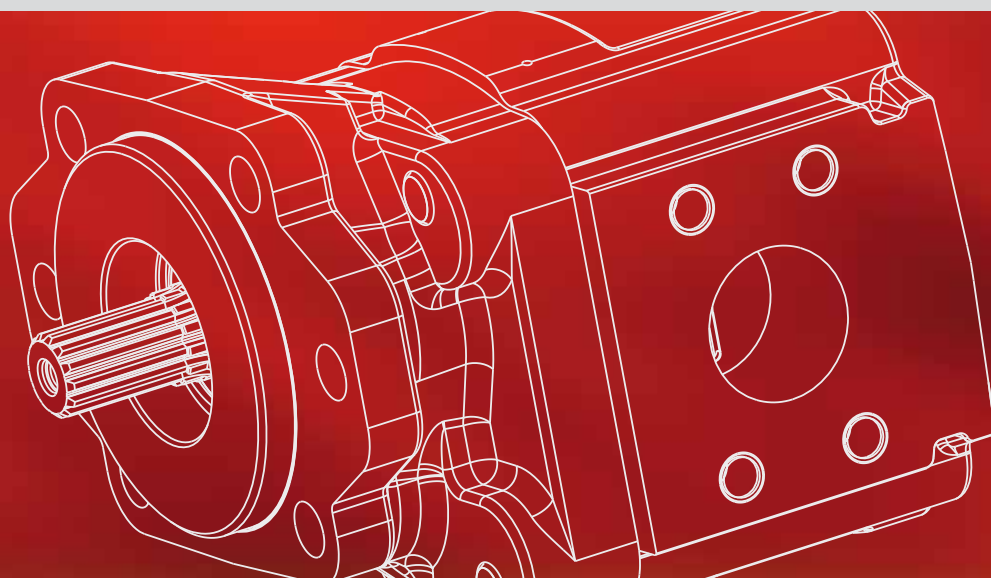




POMPE E MOTORI
OLEODINAMICI
A INGRANAGGI

INDICE

Sezione	Pag.
INTRODUZIONE	3
ISTRUZIONI	4
CARATTERISTICHE GENERALI	5
CURVE CARATTERISTICHE POMPE	10
CURVE CARATTERISTICHE MOTORI	14
DIMENSIONI UNITA' SINGOLE	
Bocche laterali CSC	18
Bocche posteriori CSC	19
Bocche laterali HSC	20
Bocche posteriori HSC	21
Bocche laterali BSC	22
Bocche posteriori BSC	23
POMPE MULTIPLE	24
DIMENSIONI POMPE MULTIPLE	25
DIMENSIONI POMPE DOPPIE	26
VERSIONI	35
ESTREMITÀ ALBERI DI TRASCINAMENTO	38
FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITÀ	40
POSIZIONE E TIPOLOGIA BOCHE	45
DISPONIBILITÀ VALVOLE	50
INVERSIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE	52
COME ORDINARE	
Unità singole	54
Unità multiple stessi gruppi	57
Unità multiple gruppi diversi	58
Unità multiple aspirazione comune	59

Sostituisce: 02/04.2022

03/06.2023


Modifiche rispetto l'edizione precedente.

INTRODUZIONE

Serie KAPPA 30 Compact: pompe e motori a ingranaggi con costruzione in ghisa in due pezzi. Una struttura rigida e compatta che consente di incorporare più funzioni in uno spazio ridotto.

La linea "Compact" offre qualità e affidabilità eccezionali grazie alla modellazione tridimensionale, alla simulazione virtuale del comportamento della pompa nel sistema idraulico e ai test sulle macchine.

Le dimensioni ridotte, un'ampia disponibilità di alberi di trascinamento, flange di montaggio e bocche garantiscono grande flessibilità e consentono alla Compact l'impiego in una infinita varietà di applicazioni.

CILINDRATE

Da 21,99 cm³/giro

A 73,82 cm³/giro

PRESSIONI

Max. di esercizio costante 280 bar

Max. del sistema (taratura valvola di massima) 300 bar

Max. di picco 320 bar

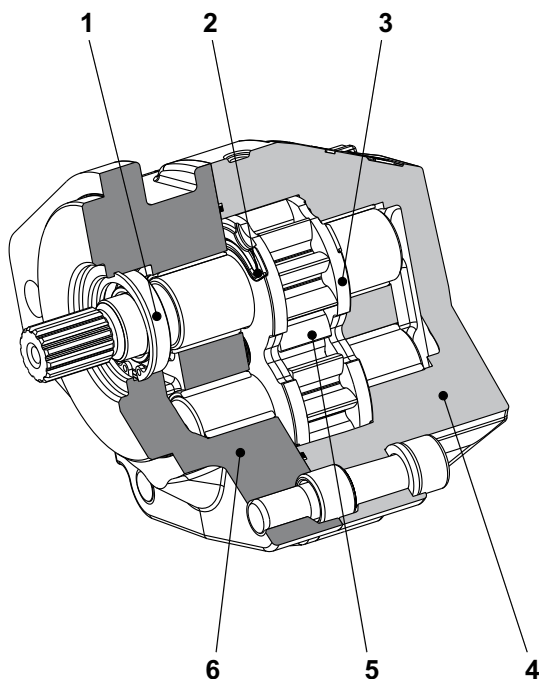
VELOCITÀ

Max. 3000 min⁻¹

- Alte pressioni di esercizio
- Basso livello di emissione sonora
- Disponibile con valvole a bordo
- Lunga vita di lavoro

APPLICAZIONI TIPICHE

- Macchine da costruzione
- Sollevamento e trasporto
- Macchine forestali
- Fan drive



1	Paraolio
2	Guarnizione
3	Rasamento
4	Corpo
5	Ingranaggio
6	Flangia di montaggio

01/05.2019

ISTRUZIONI

INSTALLAZIONE

Pompa

Assicurarsi, nel caso di pompe unidirezionali, che il senso di rotazione sia coerente con quello dell'albero dal quale deriva il moto. Assicurarsi che la flangia di montaggio realizzi un buon allineamento fra l'albero di trasmissione e l'albero della pompa, il collegamento deve essere fatto mediante giunti elastici (mai collegamenti rigidi) e non deve indurre carichi radiali o assiali sull'albero della pompa.

Motore

Assicurarsi, nel caso di motori unidirezionali, che il senso di rotazione sia coerente con i collegamenti del circuito. Assicurarsi che la flangia di montaggio realizzi un buon allineamento fra l'albero dell'utilizzo e l'albero del motore, il collegamento deve essere fatto mediante giunti elastici (mai collegamenti rigidi) e non deve indurre carichi radiali o assiali sull'albero del motore.

SERBATOIO

La capacità del serbatoio deve essere in accordo con le condizioni d'esercizio dell'impianto, suggeriamo (~ 3 volte l'olio in circolazione), per evitare surriscaldamenti del fluido, se necessario installare uno scambiatore. Nel serbatoio le condotte di ritorno e aspirazione devono essere distanziate (interponendo una paratia verticale) per evitare che l'olio di ritorno venga subito riaspirato.

TUBAZIONI

Le tubazioni devono avere un diametro nominale non inferiore a quello delle bocche della pompa o del motore ed essere perfettamente a tenuta. Per limitare le perdite di carico, realizzare il percorso delle tubazioni più corto possibile riducendo al minimo il numero delle resistenze idrauliche (gomiti, strozzamenti, saracinesche). E' consigliabile interporre sulle tubazioni un tratto di tubo flessibile, per ridurre la trasmissione di vibrazioni. Tutte le tubazioni di ritorno devono finire al di sotto del livello minimo dell'olio, per evitare formazioni di schiuma. Prima di collegare le tubazioni togliere eventuali tappi di chiusura e assicurarsi che siano perfettamente pulite.

FILTRAZIONE

Noi consigliamo una filtrazione su tutta la portata dell'impianto, i filtri devono essere montati rispettando le indicazioni riportate nelle prime pagine del catalogo, sull'aspirazione delle pompe sono consentiti solo se grossolani. Casappa consiglia i filtri della propria produzione:



FLUIDO IDRAULICO

Impiegare fluidi idraulici conformi alle norme ISO/DIN attenendosi alle caratteristiche di viscosità consigliate nelle prime pagine del catalogo. Evitare miscele di oli diversi che potrebbero dare origine a una decomposizione dell'olio e ridurre il suo potere lubrificante.

STOCCAGGIO

Lo stoccaggio deve essere in un ambiente asciutto. Il tempo massimo di stoccaggio in condizioni ideali è di 24 mesi. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 5 e 20 °C. Nessun problema in caso di temperature tra -40 °C e 50 °C. Al di sotto di -40 °C contattateci.

MESSA IN FUNZIONE

Assicurarsi che tutti i collegamenti del circuito siano esatti e che l'impianto sia in condizioni di assoluta pulizia. Immettere l'olio nel serbatoio servendosi sempre di un filtro. Sfiatare il circuito per favorire il riempimento dell'impianto. Tarare le valvole limitatrici di pressione al valore più basso possibile. Avviare l'impianto per qualche istante alla minima velocità quindi sfiatare ulteriormente il circuito e verificare il livello dell'olio nel serbatoio. Se la differenza di temperatura tra la pompa o il motore e quella del fluido supera i 10 °C, avviare e arrestare l'impianto per brevi periodi in modo da realizzare un riscaldamento progressivo. Aumentare infine gradatamente la pressione e la velocità di rotazione fino a raggiungere i valori di esercizio previsti che devono mantenersi entro i limiti dati a catalogo.

AVVIAMENTO A FREDDO

Avviamento a freddo è intesa per tempi brevi e basse velocità. Durante l'avviamento a freddo della macchina vanno considerati i seguenti limiti:

Pressione Min in ingresso	0,5 bar ass.
Pressione di mandata (pompe) Pressione in ingresso (motori)	≤ 50 bar
Pressione max sul drenaggio e sullo scarico dei motori unidirezionali	+ 50% dei valori standard
Velocità	≤ 1500 min ⁻¹
Temperatura min	-40 °C
Viscosità max del fluido	2000 mm ² /s (cSt)

Se la temperatura ambiente è inferiore a -20 °C, la velocità e la pressione del sistema devono essere limitate fino a che la temperatura del fluido idraulico non sia inferiore a -20 °C.

CONTROLLI PERIODICI - MANUTENZIONE

Mantenere la superficie esterna pulita soprattutto nella zona della tenuta dell'albero di trascinamento, la polvere abrasiva può infatti accelerare l'usura della tenuta stessa e causare perdite. Sostituire il filtro con regolarità per mantenere il fluido pulito. Il livello dell'olio deve essere controllato e il fluido sostituito periodicamente a seconda delle condizioni di lavoro dell'impianto.

01/05.2019

CARATTERISTICHE GENERALI

Costruzione	Pompe e motori a ingranaggi esterni per alte prestazioni - costruzione in tre pezzi
Tipo di fissaggio	A flangia: unificazione EUROPEA - SAE - TEDESCA
Collegamento tubi	Raccordi filettati e a flangia
Senso di rotazione (definito guardando l'albero conduttore)	Sinistro (S) - destro (D) - reversibile drenaggio esterno (L - R) reversibile drenaggio interno (B)
Campo pressione di alimentazione per pompe	0,7 ÷ 3 bar ass. Se $p > 1,5$ bar ass. sono necessari paraoli speciali. Contattateci per maggiori informazioni.
Pressione max sullo scarico dei motori unidirezionali	5 bar continua @ velocità min 350 min ⁻¹ 1 bar continua @ velocità max (vedere pag. 8)
Pressione massima sul drenaggio dei motori reversibili	5 bar continua @ velocità min 350 min ⁻¹ 1 bar continua @ velocità max (vedere pag. 8)
Pressione max sullo scarico dei motori in serie	150 bar
Temperatura fluido	Vedi tabella (1)
Fluido idraulico	Fluidi idraulici a base di oli minerali, secondo le norme ISO/DIN. Per fluidi diversi contattateci.
Campo di viscosità	Da 12 a 100 mm ² /s (cSt) consigliato Fino a 750 mm ² /s (cSt) consentito
Filtrazione consigliata	Vedi tabella (2) a pag. 6

Tab. 1

Tipo	Composizione fluido	Pressione max	Velocità max	Temperatura °C			Guarnizioni (●)	Paraoli speciali (◆)
				Min	Max continua	Max di picco		
ISO/DIN	Fluidi a base di oli minerali, secondo le norme ISO/DIN	Vedi pag. 8	Vedi pag. 8	-25	80	100	N	D C4
				-25	110	125	V	
				-25	110	125	T-PV	
HFA	Emulsione di olio in acqua 5 ÷ 15% di olio	50	1500	2	55		N	D
HFB	Emulsione di acqua in olio 40 % di acqua	120	1500	2	60		N	
HFC	Acqua - glicoli	100	1500	-20	60		N Bz	
HFD	Esteri fosforici	150	1500	-10	80		V Bz	

(●) **N** = Buna NBR (standard) - **V** = Viton-FKM - **T-PV** = Guarnizioni in Buna HNBR e paraolio in Viton FKM
N Bz = Buna N e rasamenti in bronzo - **V Bz** = Viton e rasamenti in bronzo

D (◆)

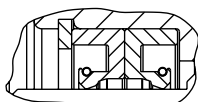
Paraolio standard con parapolvere

C4 (◆)

Paraolio speciale per alta pressione

Pompe unidirezionali

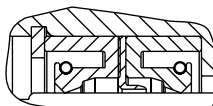
Pressione max. sul drenaggio 0,5 bar



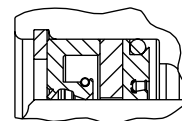
Motori unidirezionali

Pompe e motori reversibili

Pressione max. sul drenaggio 5 bar @ 350 min⁻¹



Pressione max. sul drenaggio 10 bar @ 350 min⁻¹



01/05.2019

CARATTERISTICHE GENERALI

Filtrazione

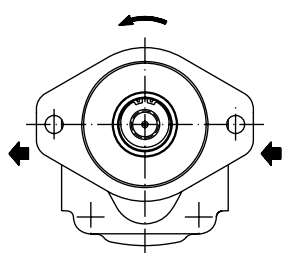
Tab. 2

Pressione di lavoro bar	$\Delta p < 140$	$140 < \Delta p < 210$	$\Delta p > 210$
Contaminazione classe NAS 1638	10	9	8
Contaminazione classe ISO 4406:1999	21/19/16	20/18/15	19/17/14
Da ottenere con filtro $\beta_{10}(c) \geq 200$ secondo ISO 16889	-	10 μm	10 μm
Da ottenere con filtro $\beta_{25}(c) \geq 200$ secondo ISO 16889	25 μm	-	-

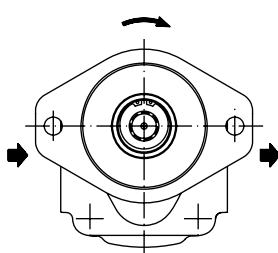
Casappa consiglia i filtri della propria produzione:



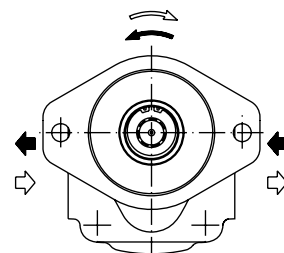
DEFINIZIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE GUARDANDO L'ALBERO DI TRASCINAMENTO



Rotazione sinistra



Rotazione destra



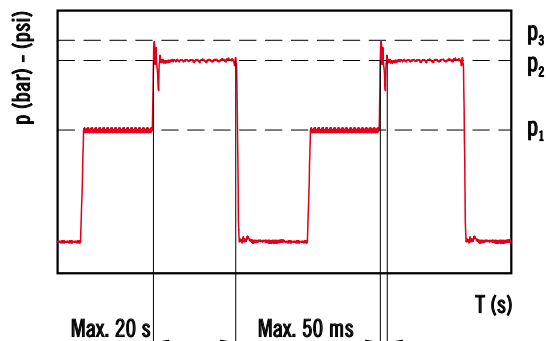
Rotazione reversibile

NOTE GENERALI

Sono disponibili bocche di aspirazione e mandata con forature diverse da quelle mostrate su questo catalogo. In caso di utilizzo di fluidi resistenti alla fiamma specificare il tipo all'atto del ordinazione. Contattateci per maggiori informazioni.

CARATTERISTICHE GENERALI

DEFINIZIONE DELLE PRESSIONI



p_1 Pressione di esercizio costante

p_2 Pressione del sistema (taratura valvola di massima)

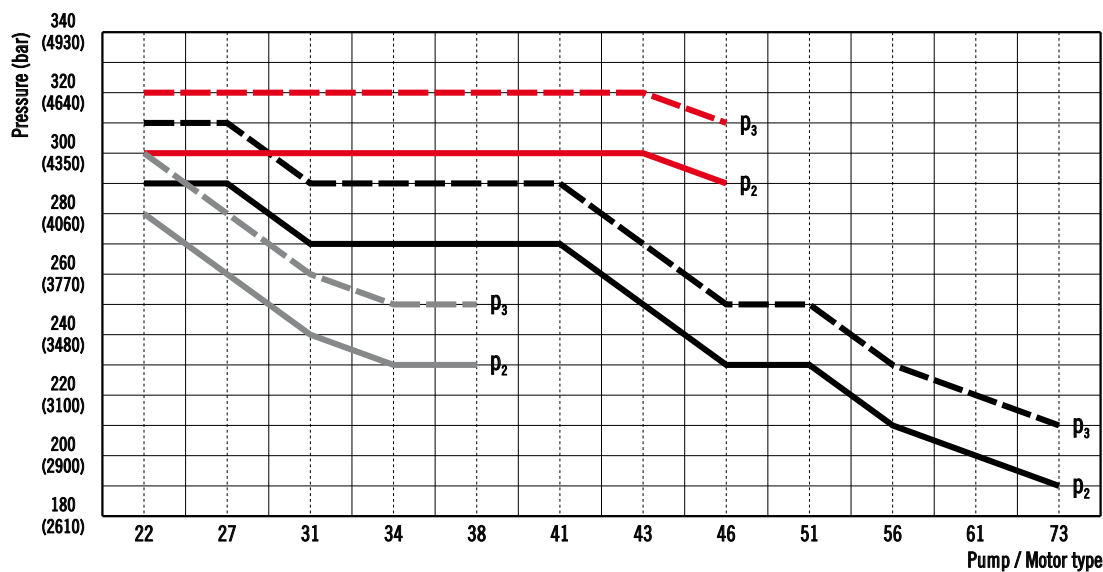
p_3 Pressione max di picco

La pressione di picco è la pressione massima consentita e corrisponde alla sovrappressione della taratura della valvola di massima sicurezza.

Sia la taratura della valvola di massima che l'eventuale sovrappressione devono essere inferiori ai loro limiti. Se il valore di taratura della valvola di massima è conforme ma la sovrappressione è superiore al limite, ridurre il valore di taratura della valvola finché la sovrappressione rientri nei limiti.

Per applicazioni ad alta frequenza contattateci.

SCELTA TIPO POMPA / MOTORE



Corpo tipo: **BSC/BSL**
Caratteristiche: **Alte prestazioni**

Corpo tipo: **CSC/CSL**
Caratteristiche: **Standard**

Corpo tipo: **HSC/KSL**
Caratteristiche: **Compact**

01/05.2019

I valori di pressione sono riferiti alle bocche laterali.
Per configurazioni e condizioni di lavoro diverse contattateci.

CARATTERISTICHE GENERALI

Pompa tipo Motore tipo	Cilindrata	Corpo tipo	Caratteristiche	Pressione max.			Velocità max	Velocità min.
				p ₁	p ₂	p ₃		
	cm³/giro			bar				
K. 30•22	21,99	HSC / KSL	Compact	260	280	300	3000	350
		CSC / CSL	Standard	270	290	310		
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•27	26,7	HSC / KSL	Compact	240	260	280	3000	350
		CSC / CSL	Standard	270	290	310		
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•31	30,63	HSC / KSL	Compact	220	240	260	3000	350
		CSC / CSL	Standard	250	270	290		
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•34	34,56	HSC / KSL	Compact	210	230	250	3000	350
		CSC / CSL	Standard	250	270	290		
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•38	39,27	HSC / KSL	Compact	210	230	250	3000	350
		CSC / CSL	Standard	250	270	290		
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•41	41,62	CSC / CSL	Standard	250	270	290	3000	350
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•43	43,98	CSC / CSL	Standard	230	250	270	3000	350
		BSC / BSL	Alte prestazioni	280	300	320		
K. 30•46	46,34	CSC / CSL	Standard	210	230	250	3000	350
		BSC / BSL	Alte prestazioni	270	290	310		
K. 30•51	51,83	CSC / CSL	Standard	210	230	250	2500	350
K. 30•56	56,54	CSC / CSL	Standard	190	210	230	2500	350
K. 30•61	61,26	CSC / CSL	Standard	180	200	220	2500	350
K. 30•73	73,82	CSC / CSL	Standard	170	190	210	2500	350

I valori in tabella sono riferiti a pompe e motori unidirezionali.

Per pompe e motori reversibili, le pressioni massime sono di 250 bar eccetto quelle con valori più bassi.

Contattateci per condizioni di impiego diverse.

CARATTERISTICHE GENERALI

Sostituisce: 01/05.2019

Q	l/min	Portata
M	Nm	Coppia
P	kW	Potenza
V	cm ³ /giro	Cilindrata
n	min ⁻¹	Velocità
Δp	bar (psi)	Pressione
$\eta_v = \eta_v(V, \Delta p, n)$		Rendimento volumetrico
$\eta_{hm} = \eta_{hm}(V, \Delta p, n)$		Rendimento idro-meccanico
$\eta_t = \eta_v \cdot \eta_{hm}$		Rendimento totale



DETERMINAZIONE DI UNA POMPA

$$Q = Q_{\text{theor.}} \cdot \eta_v \quad [\text{l/min}]$$

$$Q_{\text{theor.}} = \frac{V \cdot n}{1000} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = \frac{M_{\text{theor.}}}{\eta_{hm}} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{theor.}} = \frac{\Delta p \cdot V}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

$$P_{\text{IN}} = \frac{P_{\text{OUT}}}{\eta_t} \quad [\text{kW}]$$

$$P_{\text{OUT}} = \frac{\Delta p \cdot Q}{600} \quad [\text{kW}]$$

DETERMINAZIONE DI UN MOTORE

$$Q = \frac{Q_{\text{theor.}}}{\eta_v} \quad [\text{l/min}]$$

$$Q_{\text{theor.}} = \frac{V \cdot n}{1000} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = M_{\text{theor.}} \cdot \eta_{hm} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{theor.}} = \frac{\Delta p \cdot V}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

$$P_{\text{IN}} = \frac{\Delta p \cdot Q}{600} \quad [\text{kW}]$$

$$P_{\text{OUT}} = P_{\text{IN}} \cdot \eta_t \quad [\text{kW}]$$

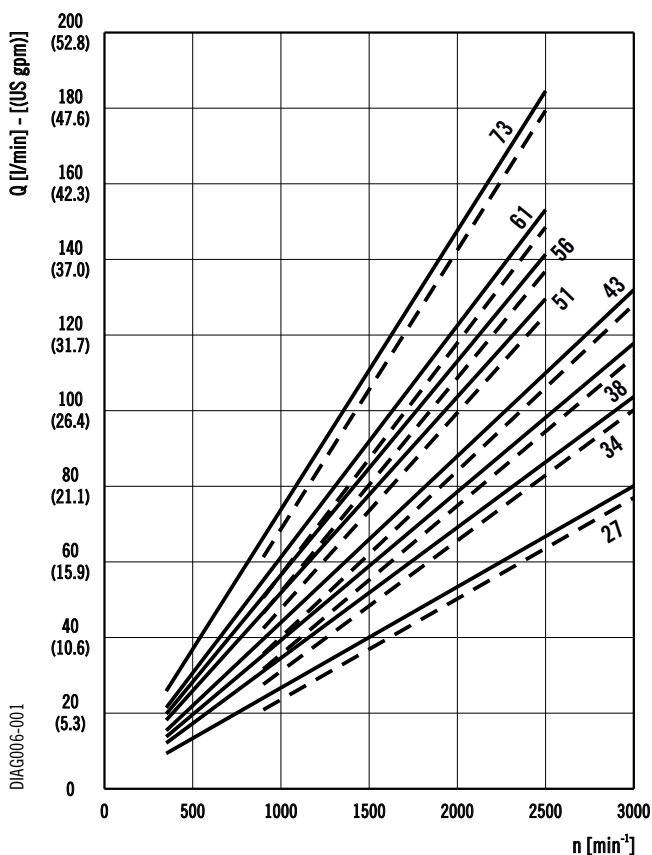
Nota: Nelle pagine successive troverete dei diagrammi che vi permetteranno di fare dei calcoli approssimativi.

03/06.2023



KP 30

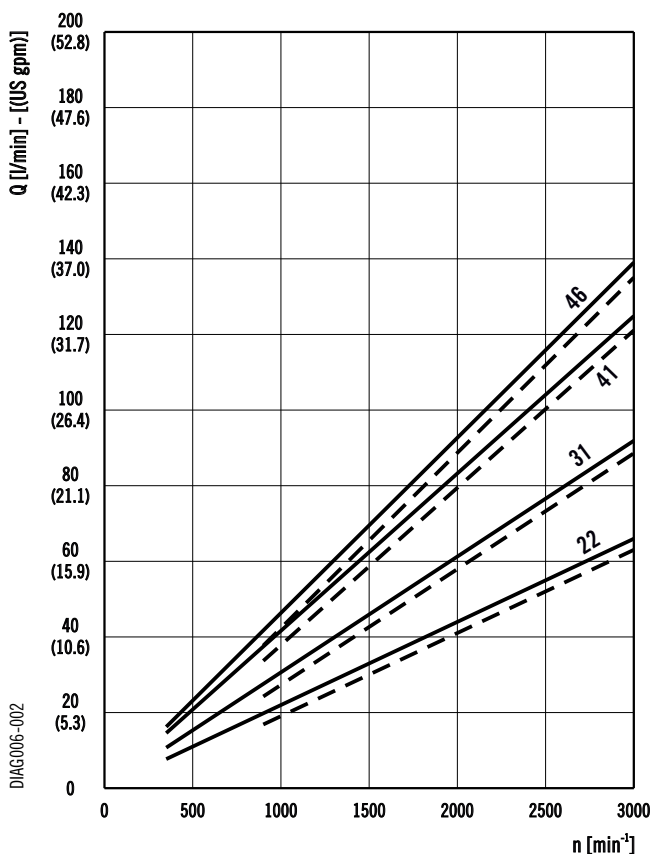
CURVE CARATTERISTICHE POMPE



I diagrammi si riferiscono a pompe con caratteristiche standard.

Le curve sono state ottenute alla temperatura di 50°C, utilizzando olio con viscosità 46 cSt a 40°C e alle pressioni sotto riportate.

KP 30•27	—	20 bar
	- -	270 bar
KP 30•34	—	20 bar
	- -	250 bar
KP 30•38	—	20 bar
	- -	250 bar
KP 30•43	—	20 bar
	- -	230 bar
KP 30•51	—	20 bar
	- -	210 bar
KP 30•56	—	20 bar
	- -	190 bar
KP 30•61	—	20 bar
	- -	180 bar
KP 30•73	—	20 bar
	- -	170 bar



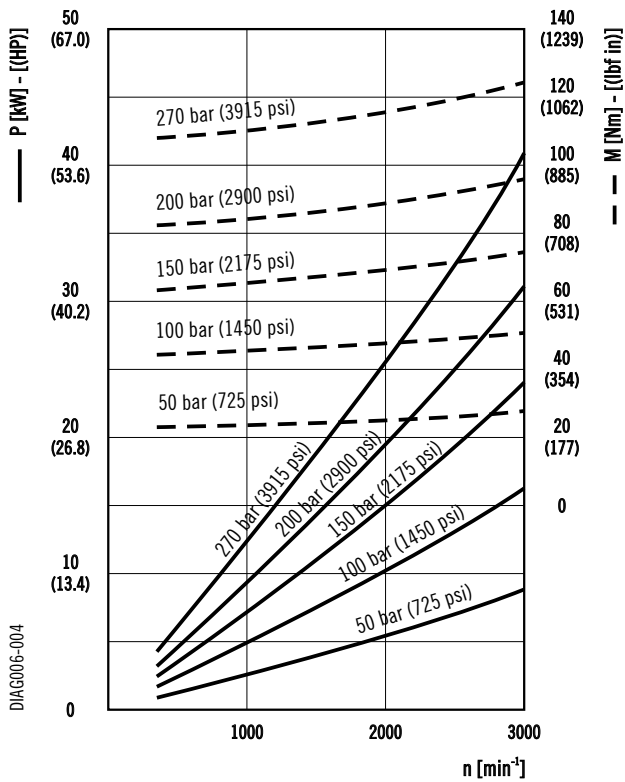
KP 30•22	—	20 bar
	- -	270 bar
KP 30•31	—	20 bar
	- -	250 bar
KP 30•41	—	20 bar
	- -	250 bar
KP 30•46	—	20 bar
	- -	210 bar

01/05.2019

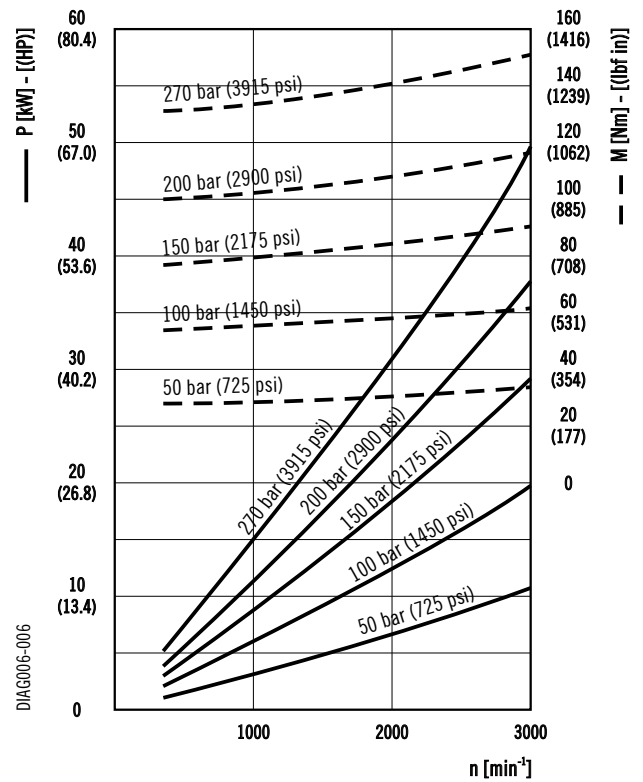
KP 30

CURVE CARATTERISTICHE POMPE

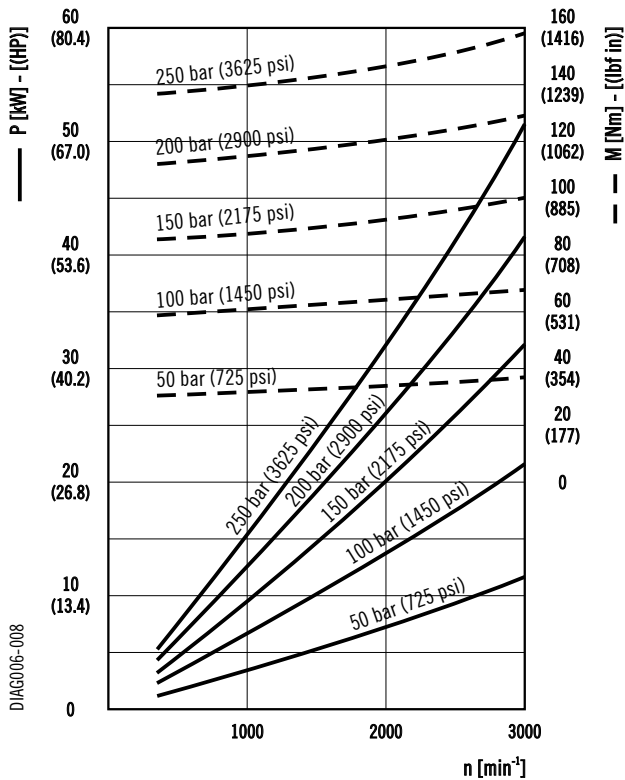
KP 30•22



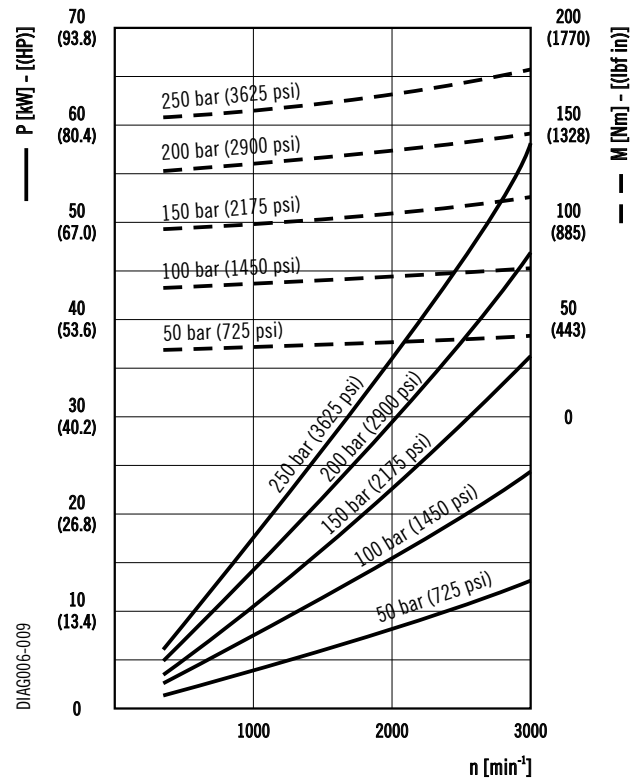
KP 30•27



KP 30•31



KP 30•34

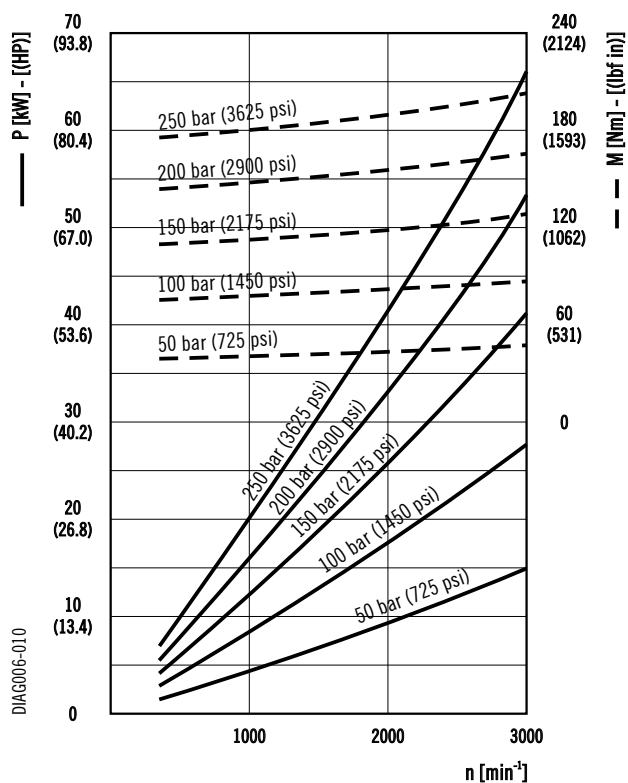


01/05.2019

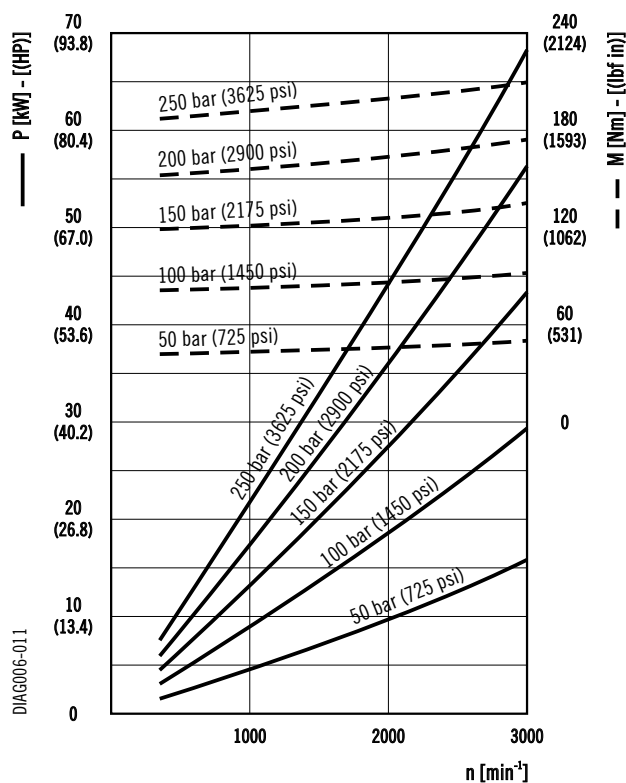
KP 30

CURVE CARATTERISTICHE POMPE

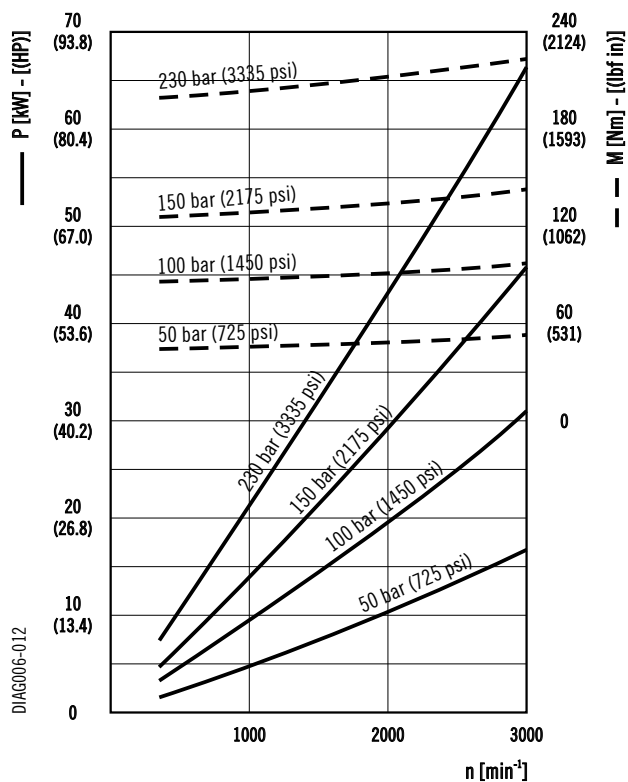
KP 30•38



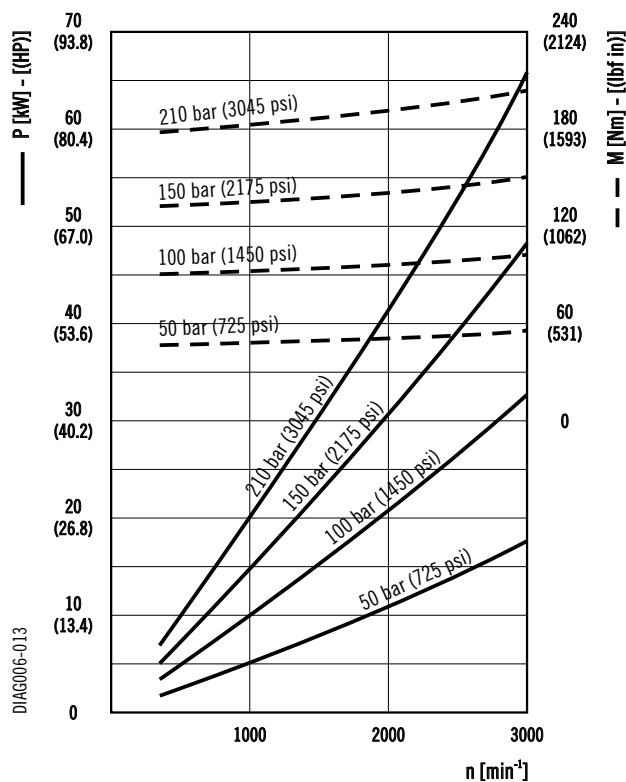
KP 30•41



KP 30•43



KP 30•46

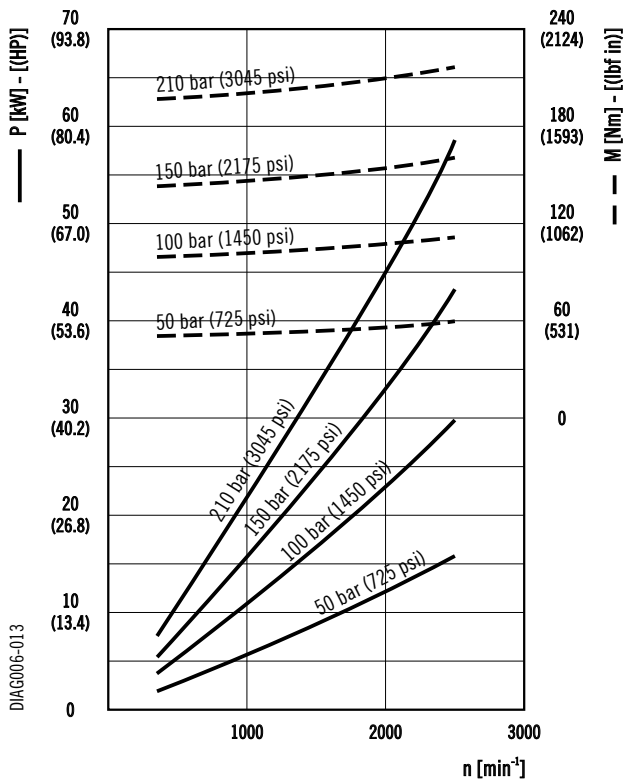


01/05.2019

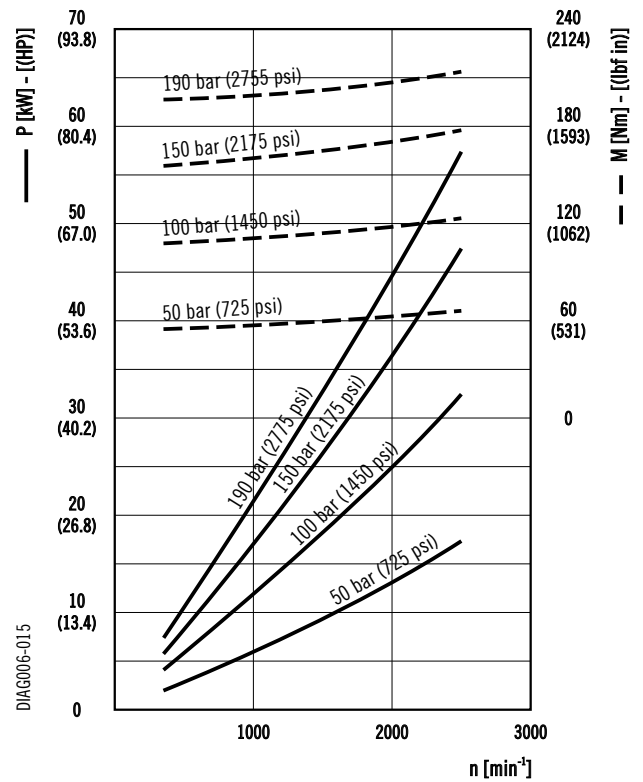
KP 30

CURVE CARATTERISTICHE POMPE

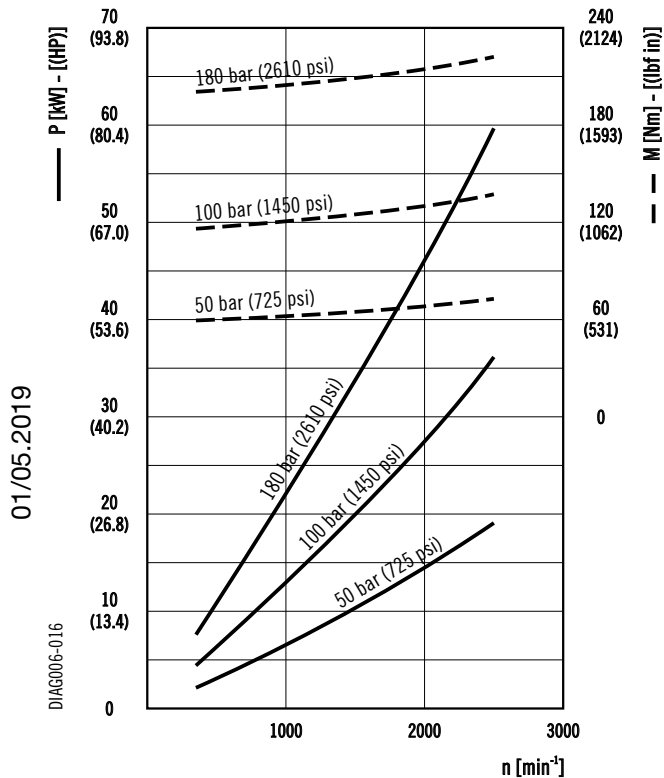
KP 30•51



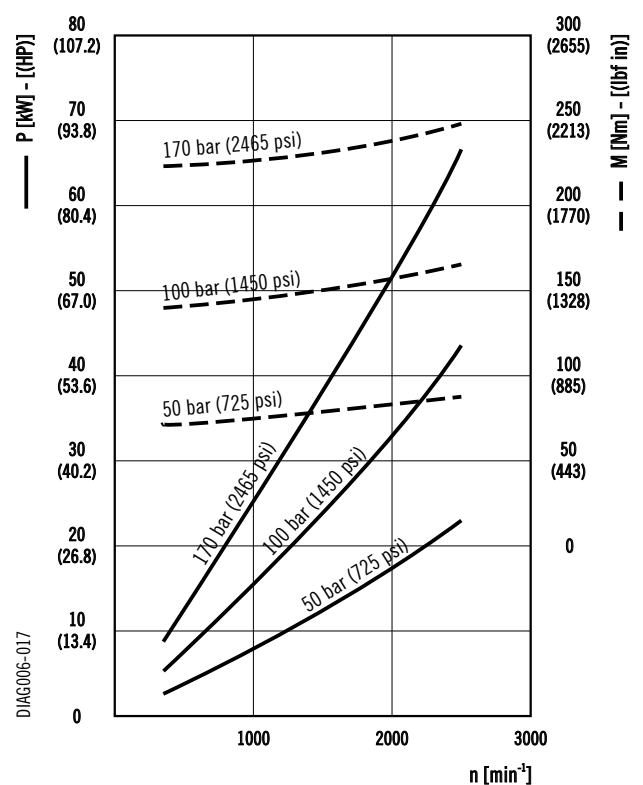
KP 30•56



KP 30•61



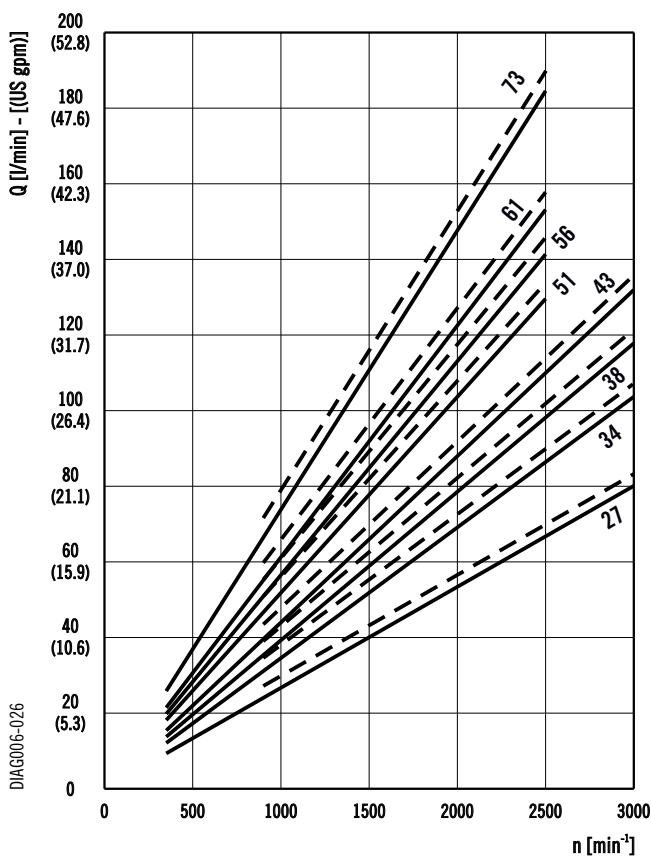
KP 30•73



01/05.2019

KM 30

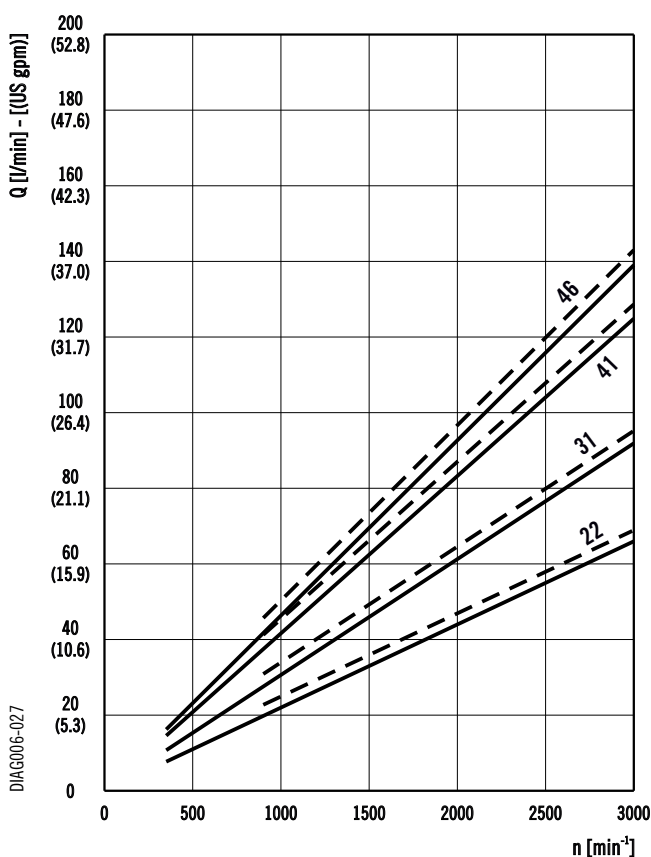
CURVE CARATTERISTICHE MOTORI



I diagrammi si riferiscono a motori con caratteristiche standard.

Le curve sono state ottenute alla temperatura di 50°C, utilizzando olio con viscosità 46 cSt a 40°C e alle pressioni sotto riportate.

KM 30•27	—	20 bar
	- -	270 bar
KM 30•34	—	20 bar
	- -	250 bar
KM 30•38	—	20 bar
	- -	250 bar
KM 30•43	—	20 bar
	- -	230 bar
KM 30•51	—	20 bar
	- -	210 bar
KM 30•56	—	20 bar
	- -	190 bar
KM 30•61	—	20 bar
	- -	180 bar
KM 30•73	—	20 bar
	- -	170 bar



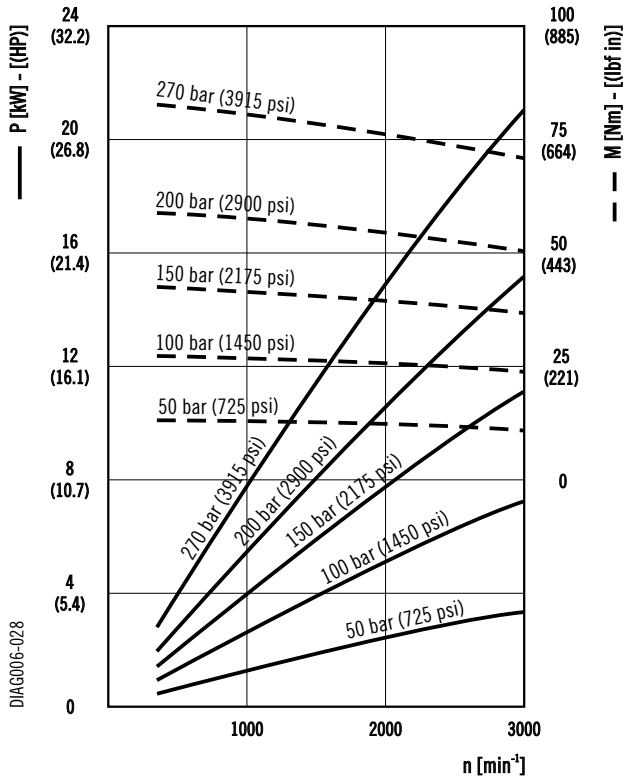
KM 30•22	—	20 bar
	- -	270 bar
KM 30•31	—	20 bar
	- -	250 bar
KM 30•41	—	20 bar
	- -	250 bar
KM 30•46	—	20 bar
	- -	210 bar

01/05.2019

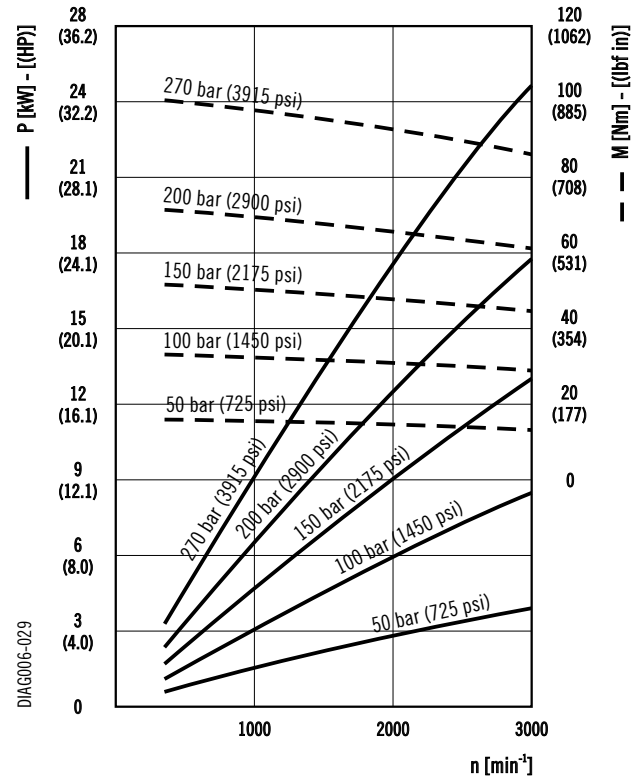
KM 30

CURVE CARATTERISTICHE MOTORI

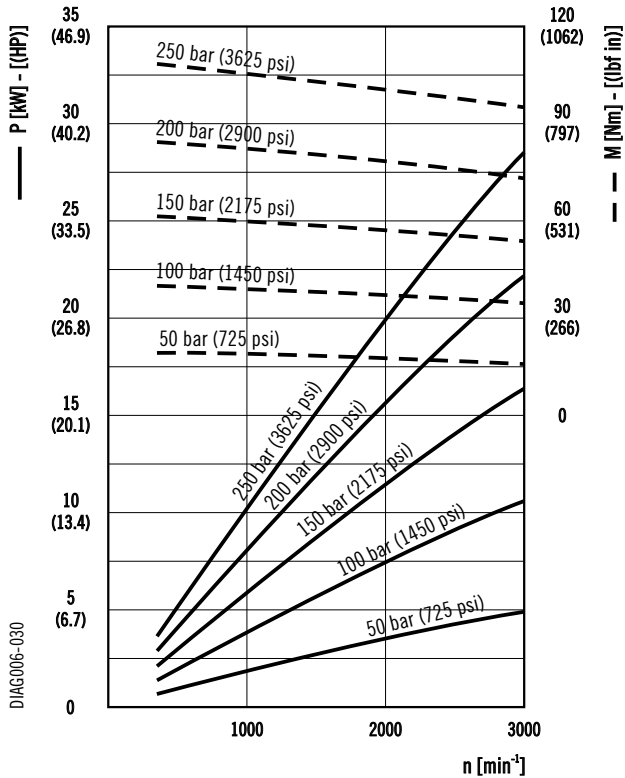
KM 30•22



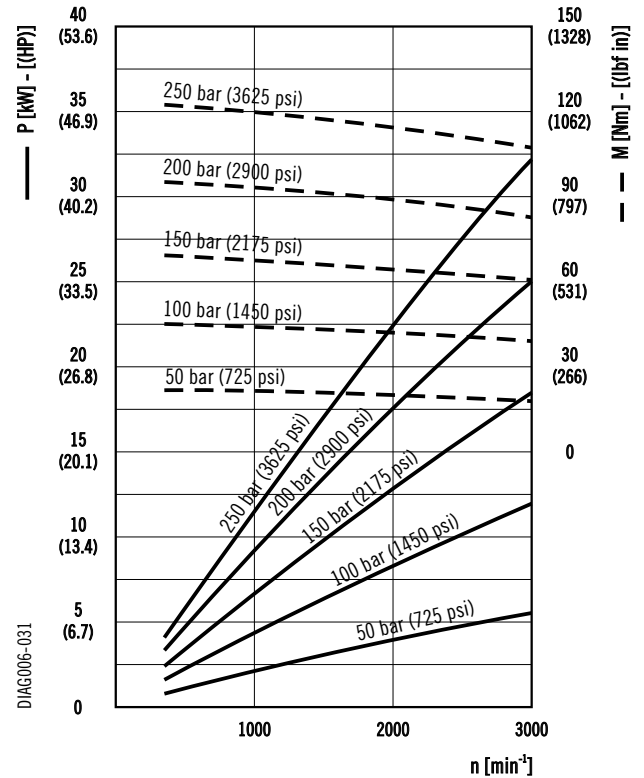
KM 30•27



KM 30•31



KM 30•34

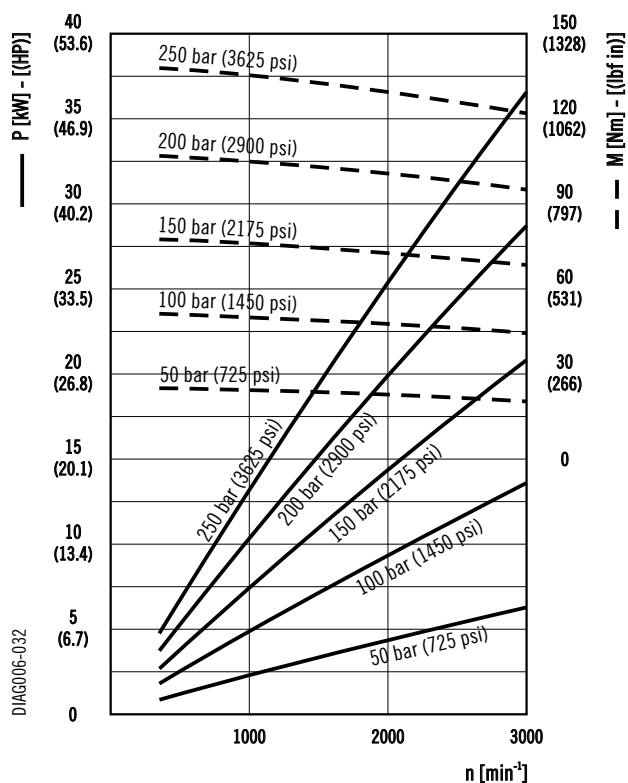


01/05.2019

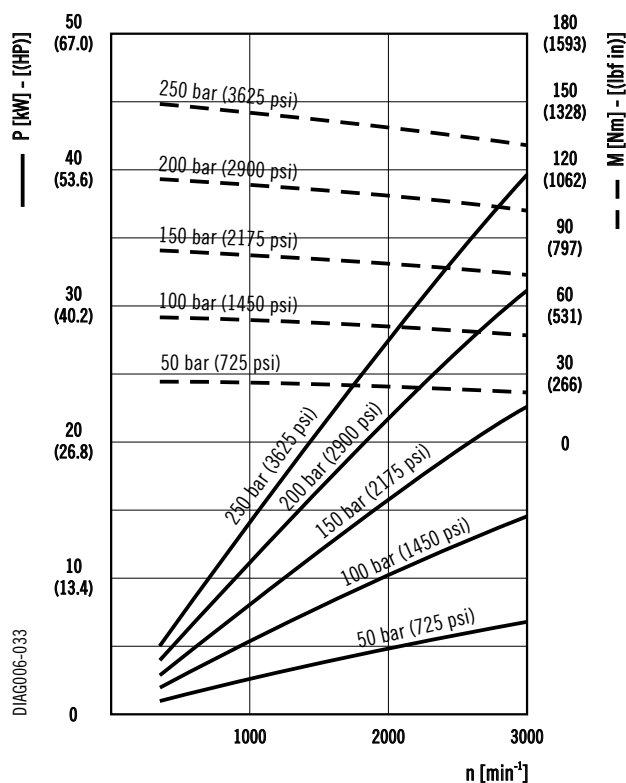
KM 30

CURVE CARATTERISTICHE MOTORI

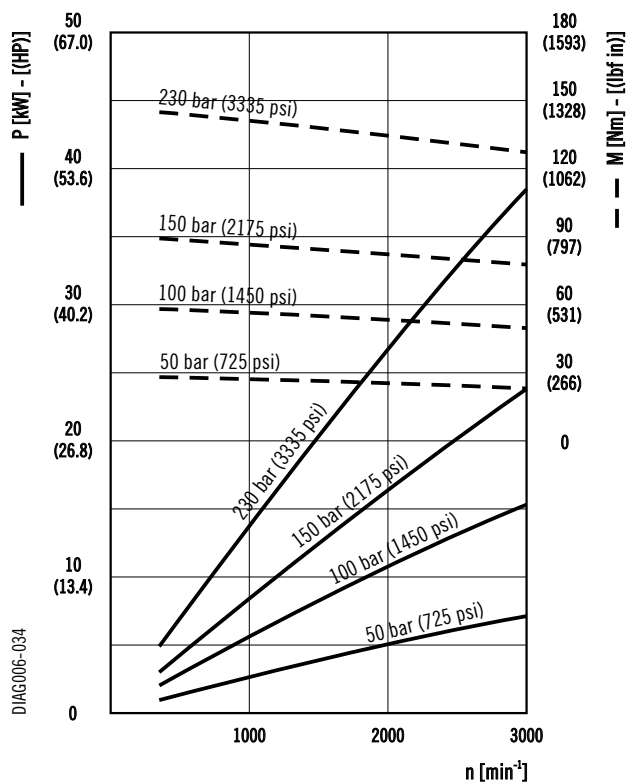
KM 30•38



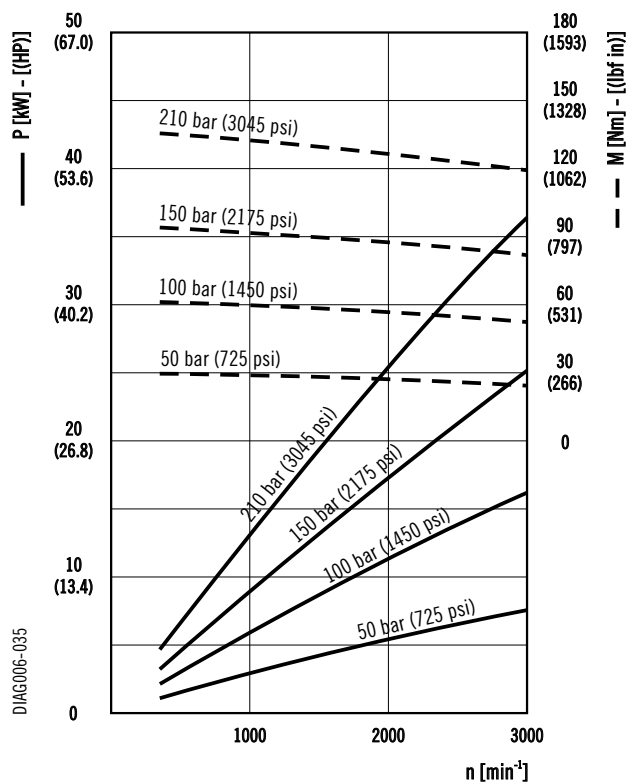
KM 30•41



KM 30•43



KM 30•46

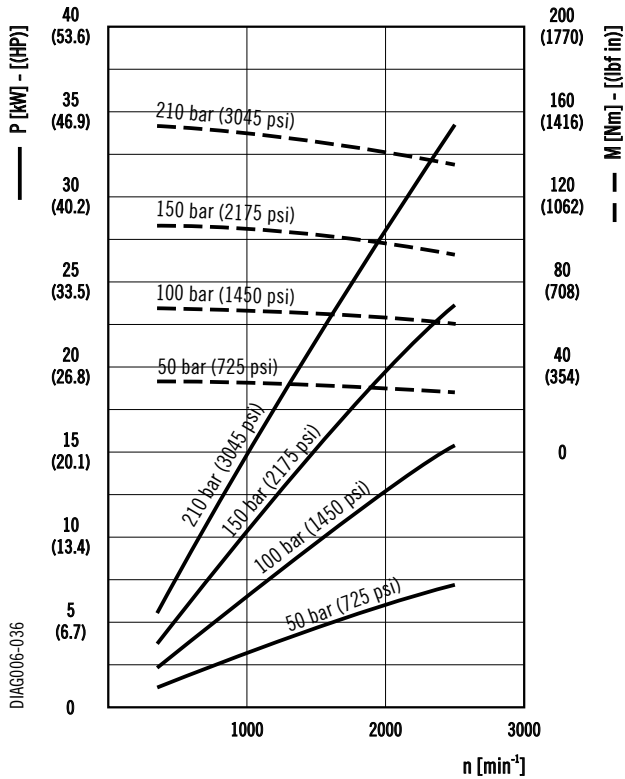


01/05.2019

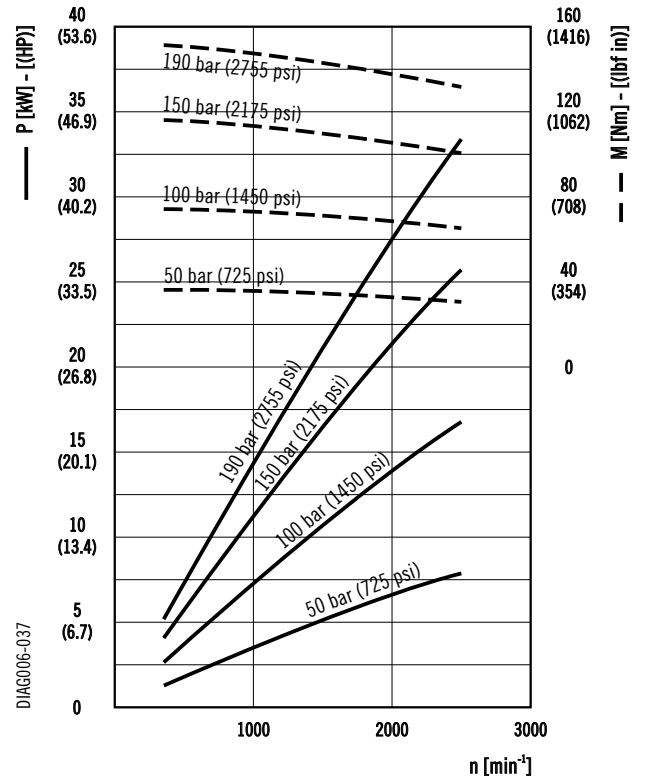
KM 30

CURVE CARATTERISTICHE MOTORI

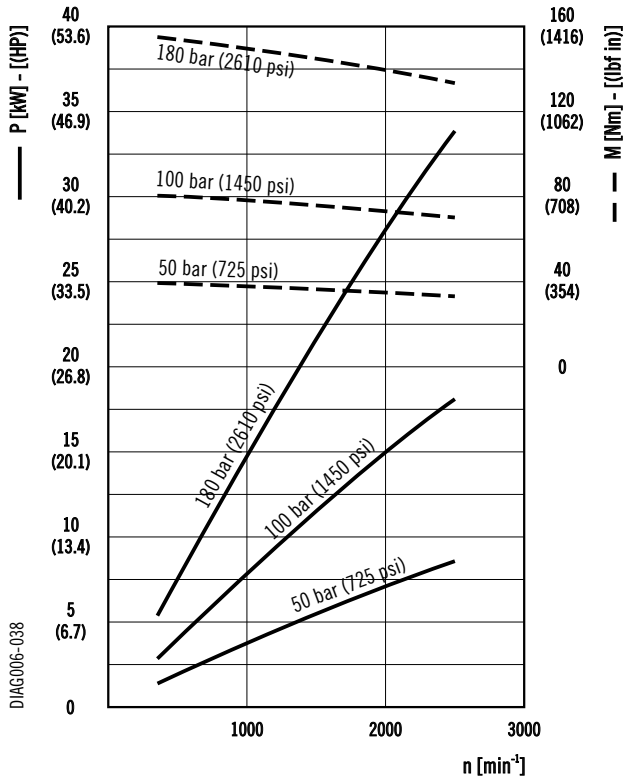
KM 30•51



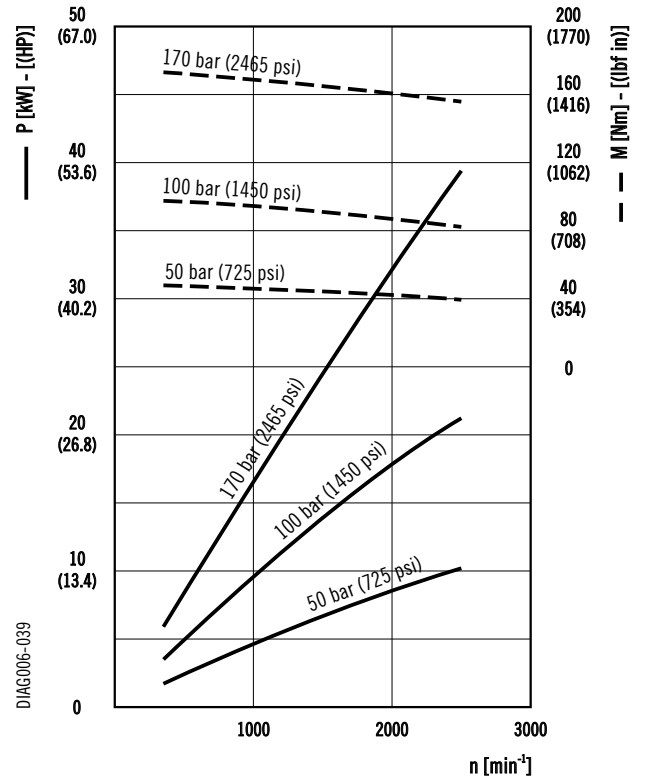
KM 30•56



KM 30•61



KM 30•73



01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE LATERALI

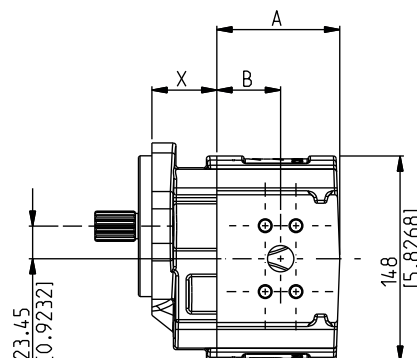
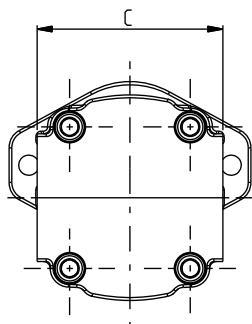
CSC

Corpo tipo: CSC
Caratteristiche: Standard

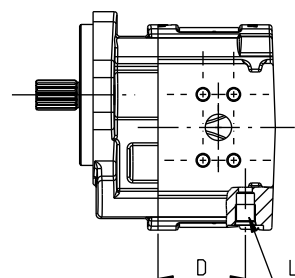
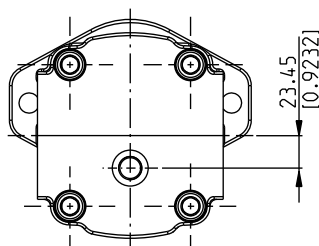
Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e
SAE. Vedere pag. 45

DCAT_006_007_03571388



Unidirezionale S - D e Reversibile B



Reversibile R

Reversibile L

Pompa tipo Motore tipo	A	B	C		D
			Bocche Europee - Split	Bocche Gas - SAE	
			mm (inch)	mm (inch)	
K. 30•22	80,5 (3.17)	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)	61,5 (2.42)
K. 30•27	83,5 (3.29)	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)	64,7 (2.55)
K. 30•31	86 (3.39)	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)	67 (2.64)
K. 30•34	88,5 (3.48)	46 (1.811)	134 (5.28)	142 (5.59)	69,5 (2.74)
K. 30•38	91,5 (3.60)	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)	69,5 (2.74)
K. 30•41	93 (3.66)	50,5 (1.99)	134 (5.28)	142 (5.59)	73 (2.87)
K. 30•43	94,5 (3.72)	52 (2.05)	134 (5.28)	142 (5.59)	74,5 (2.93)
K. 30•46	96 (3.79)	53,5 (2.10)	134 (5.28)	142 (5.59)	76 (2.99)
K. 30•51	99,5 (3.92)	57 (2.24)	134 (5.28)	142 (5.59)	79,5 (3.13)
K. 30•56	102,5 (4.04)	60 (2.36)	134 (5.28)	142 (5.59)	82,5 (3.25)
K. 30•61	105,5 (4.15)	63 (2.48)	134 (5.28)	142 (5.59)	86 (3.39)
K. 30•73	113,5 (4.47)	71 (2.80)	134 (5.28)	142 (5.59)	94 (3.70)

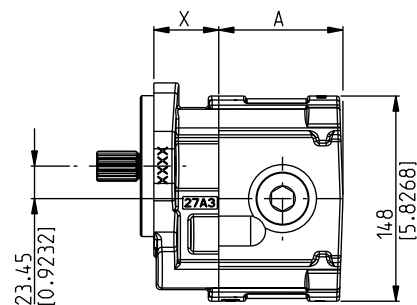
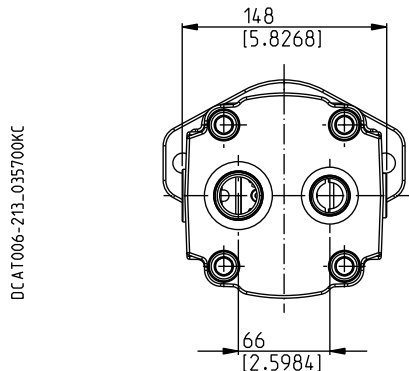
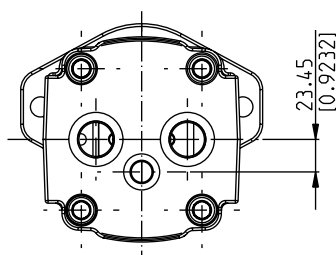
01/05.2019

KAPPA 30
DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE POSTERIORI
CSC

Corpo tipo: CSC
 Caratteristiche: Standard

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
 Flangia di montaggio: per la dimensione X
 vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Gas e SAE.
 Vedere pag. 45


Unidirezionale S - D e Reversibile B

Reversibile R

Pompa tipo
 Motore tipo

A

mm (inch)

K. 30•22

76 (2.99)

K. 30•27

79 (3.11)

K. 30•31

81,5 (3.21)

K. 30•34

84 (3.31)

K. 30•38

87 (3.43)

K. 30•41

88,5 (3.48)

K. 30•43

90 (3.54)

K. 30•46

91,5 (3.60)

K. 30•51

95 (3.74)

K. 30•56

98 (3.86)

K. 30•61

101 (3.98)

K. 30•73

109 (4.29)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE LATERALI

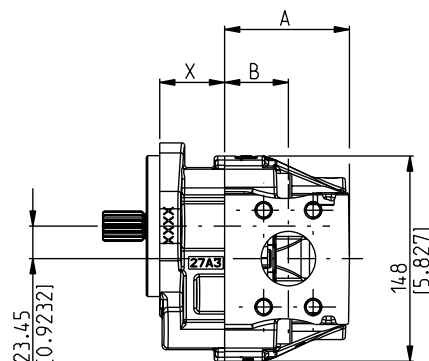
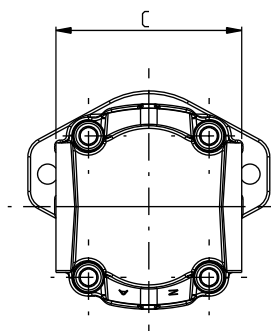
HSC

Corpo tipo: HSC
Caratteristiche: Compact

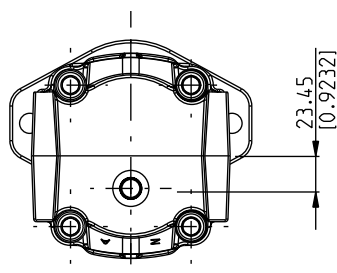
Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e
SAE. Vedere pag. 45

DCAT006-200_035700LH



Unidirezionale S - D e Reversibile B



Reversibile R

Pompa tipo Motore tipo	A	B	C	
			Bocche Europee - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
K. 30•22	80,5 (3.17)	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
K. 30•27	83,5 (3.29)	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
K. 30•31	86 (3.39)	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
K. 30•34	88,5 (3.48)	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
K. 30•38	88,5 (3.48)	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE POSTERIORI

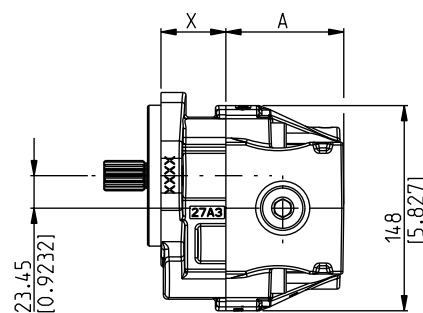
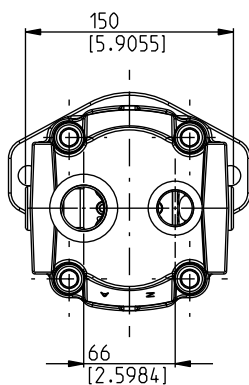
HSC

Corpo tipo: HSC
Caratteristiche: Compact

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Gas e SAE.
Vedere pag. 45

DCAT006-225



Unidirezionale S - D

01/05.2019

Pompa tipo
Motore tipo

A

mm (inch)

K. 30•22

80,5 (3.17)

K. 30•27

83,5 (3.29)

K. 30•31

86 (3.39)

K. 30•34

88,5 (3.48)

K. 30•38

88,5 (3.48)

KAPPA 30

DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE LATERALI

BSC

Corpo tipo: BSC

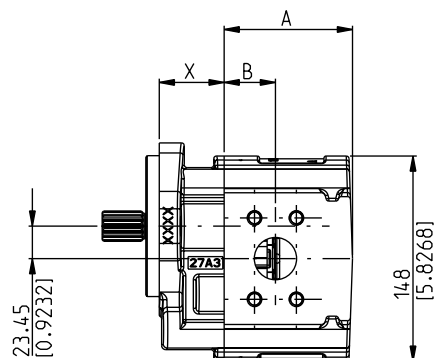
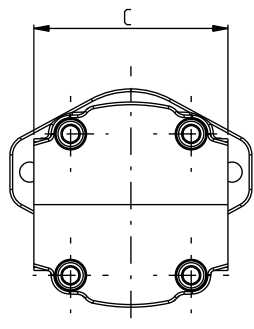
Caratteristiche: Alte prestazioni

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39

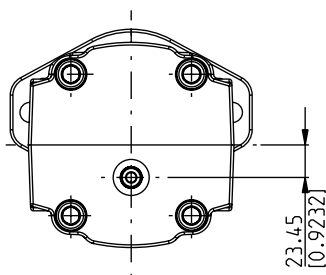
Flangia di montaggio: per la dimensione X vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e SAE. Vedere pag. 45

DCAT006-216



Unidirezionale S - D e Reversibile B



Reversibile R

Pompa tipo Motore tipo	A	B	C	
			Bocche Europee - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
K. 30•22	81,6 (3.21)	26 (1.02)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•27	84,6 (3.33)	29 (1.14)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•31	87,1 (3.43)	31,5 (1.24)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•34	89,6 (3.53)	34 (1.34)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•38	92,6 (3.65)	37 (1.46)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•41	94,1 (3.70)	38,5 (1.52)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•43	95,6 (3.76)	40 (1.57)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•46	97,1 (3.82)	41,5 (1.63)	140 (5.51)	148 (5.83)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONI UNITA' SINGOLE - BOCCHE POSTERIORI

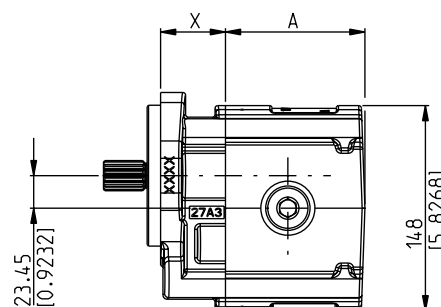
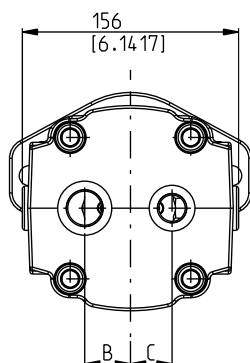
BSC

Corpo tipo: BSC
Caratteristiche: Alte prestazioni

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Gas e SAE.
Vedere pag. 45

DCAT_006_219



Unidirezionale S - D

01/05.2019

Pompa tipo	A
Motore tipo	mm (inch)
K. 30•22	81,6 (3.21)
K. 30•27	84,6 (3.33)
K. 30•31	87,1 (3.43)
K. 30•34	89,6 (3.53)
K. 30•38	92,6 (3.65)
K. 30•41	94,1 (3.70)
K. 30•43	95,6 (3.76)
K. 30•46	97,1 (3.82)

POMPE MULTIPLE

Le pompe serie KAPPA possono essere facilmente combinate in unità multiple tenendo presente che l'assorbimento di potenza di ogni unità deve essere maggiore o uguale a quello della successiva.

Le caratteristiche e le prestazioni di ogni unità sono le stesse delle pompe singole corrispondenti, tuttavia bisogna tenere conto dei seguenti limiti:

Le pressioni sono limitate dalla coppia trasmissibile dall'albero di trascinamento della prima pompa e dall'albero che collega le singole pompe tra di loro e possono essere determinate caso per caso con la formula riportata sotto:

La velocità massima di rotazione è determinata dalla pompa che ha velocità minore.

Disponibili anche con aspirazione comune. Contattateci per maggiori informazioni.

M	Nm	Coppia
V	cm ³ /giro	Cilindrata
Δp	bar	Pressione
$\eta_{hm} = \eta_{hm}(V, \Delta p, n)$		Rendimento idro-meccanico

$$M = \frac{M_{theor.}}{\eta_{hm}} \quad [Nm]$$

$$M_{theor.} = \frac{\Delta p \text{ (bar)} \cdot V \text{ (cm}^3\text{/rev)}}{62,83} \quad [Nm]$$

Nota:

La coppia assorbita dall'albero della prima pompa è data dalla somma delle coppie assorbite dai singoli stadi. Il valore così ottenuto non deve superare quello massimo ammesso dall'albero scelto per la prima pompa.

Per pompe multiple con più di due sezioni consigliamo l'utilizzo di una staffa di fissaggio.

Sostituisce: 01/05.2019

03/06.2023

KAPPA 30

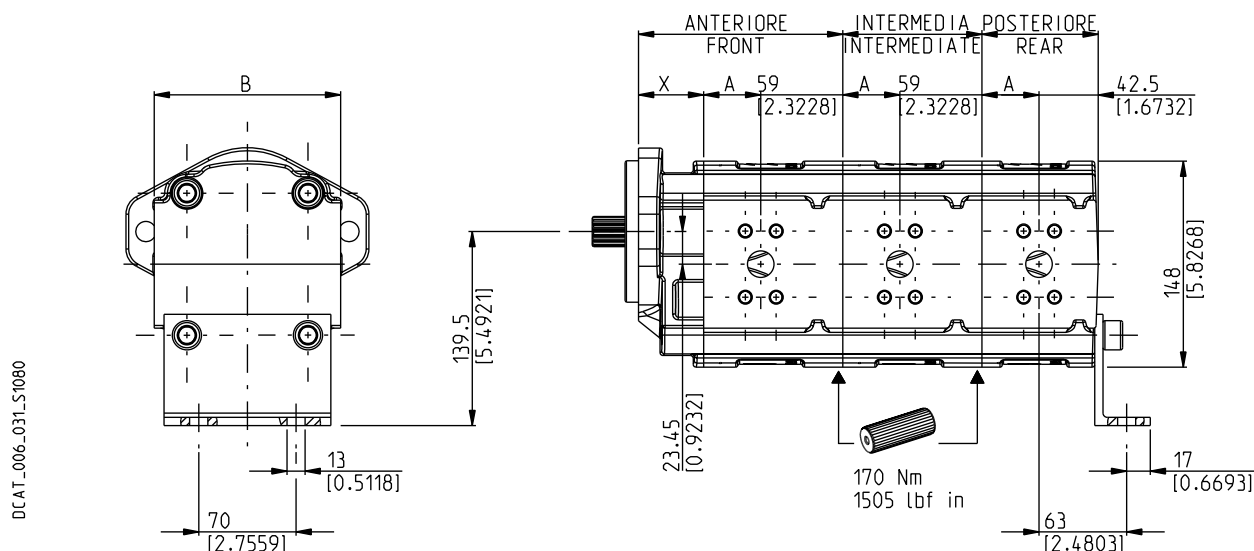
DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - GRUPPI UGUALI

CSL/CSL/CSC

Caratteristiche: Standard

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità delle bocche: Europee, Split, Gas e SAE. Vedere pag. 45



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 350 Nm. Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Intermedia	Posteriore
Corpo tipo	CSL	CSL	CSC
Tutte le pompe con più di due sezioni sono fornite con staffa di fissaggio			

01/05.2019

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Europee - Split (SSM) / (SSS)	Bocche Gas (BSPP) Bocche SAE (ODT)
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•41	50,5 (1.99)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•43	52 (2.05)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•46	53,5 (2.11)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•51	57 (2.24)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•56	60 (2.36)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•61	63 (2.48)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•73	71 (2.80)	134 (5.28)	142 (5.59)

KAPPA 30

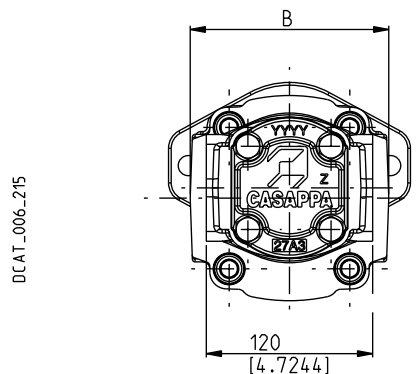
DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PHP20

CSC

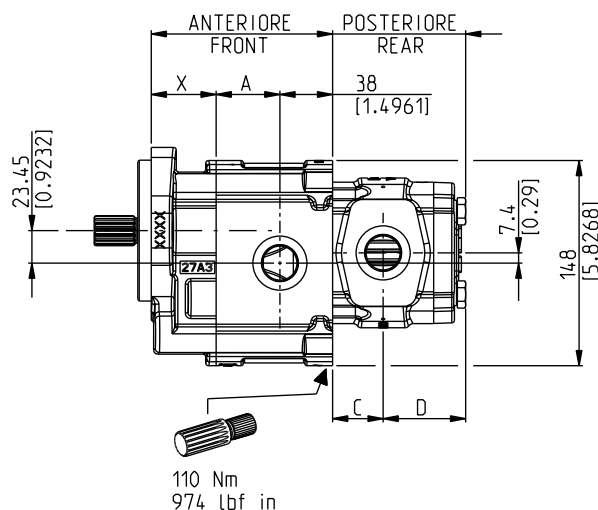
Caratteristiche: Standard

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche:
Europee, Split, Gas, SAE. Vedere pag. 45



DCAT_006_215



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	CSC	Serie Polaris PH (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•41	50,5 (1.99)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•43	52 (2.05)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•46	53,5 (2.11)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•51	57 (2.24)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•56	60 (2.36)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•61	63 (2.48)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•73	71 (2.80)	134 (5.28)	142 (5.59)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PHP 20•8	32,5 (1.28)	47,6 (1.87)
PHP 20•10,5	36,5 (1.44)	47,6 (1.87)
PHP 20•11,2	37 (1.46)	47,6 (1.87)
PHP 20•14	42 (1.65)	47,6 (1.87)
PHP 20•16	34,75 (1.37)	58,35 (2.30)
PHP 20•18	35,85 (1.41)	59,45 (2.34)
PHP 20•19	36,45 (1.44)	60,05 (2.36)
PHP 20•20	38 (1.50)	61,6 (2.43)
PHP 20•23	39,65 (1.56)	63,25 (2.49)
PHP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,4 (2.54)
PHP 20•25	42 (1.65)	65,6 (2.58)
PHP 20•27,8	43,35 (1.71)	66,95 (2.64)
PHP 20•31,5	47 (1.85)	70,6 (2.78)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PLP20

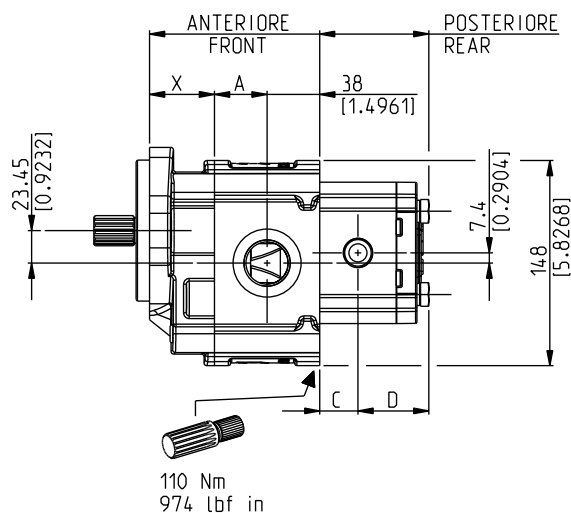
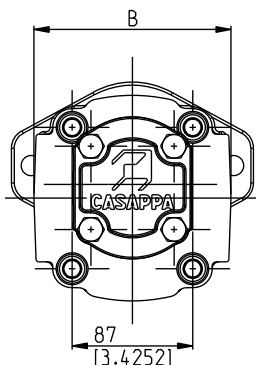
CSC

Caratteristiche: Standard

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità delle bocche:
Europee, Split, Gas, SAE. Vedere pag. 45

DCAT_006_033_S1082



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	CSC	Serie Polaris 20 (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate sul rispettivo catalogo tecnico

01/05.2019

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•41	50,5 (1.99)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•43	52 (2.05)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•46	53,5 (2.11)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•51	57 (2.24)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•56	60 (2.36)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•61	63 (2.48)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•73	71 (2.80)	134 (5.28)	142 (5.59)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PLP 20•4	25,8 (1.02)	49,3 (1.94)
PLP 20•6,3	27 (1.06)	50,5 (1.99)
PLP 20•7,2	27,5 (1.08)	51 (2.01)
PLP 20•8	28,3 (1.11)	51,8 (2.04)
PLP 20•9	28,9 (1.14)	52,4 (2.063)
PLP 20•10,5	30,3 (1.19)	53,8 (2.12)
PLP 20•11,2	30,5 (1.20)	54 (2.13)
PLP 20•14	33 (1.30)	56,5 (2.22)
PLP 20•16	34,8 (1.37)	58,3 (2.30)
PLP 20•19	36,5 (1.44)	60 (2.36)
PLP 20•20	38 (1.50)	61,5 (2.42)
PLP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,3 (2.53)
PLP 20•25	42 (1.65)	65,5 (2.58)
PLP 20•27,8	43,4 (1.71)	66,9 (2.63)
PLP 20•31,5	47 (1.85)	70,5 (2.78)

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - GRUPPI UGUALI

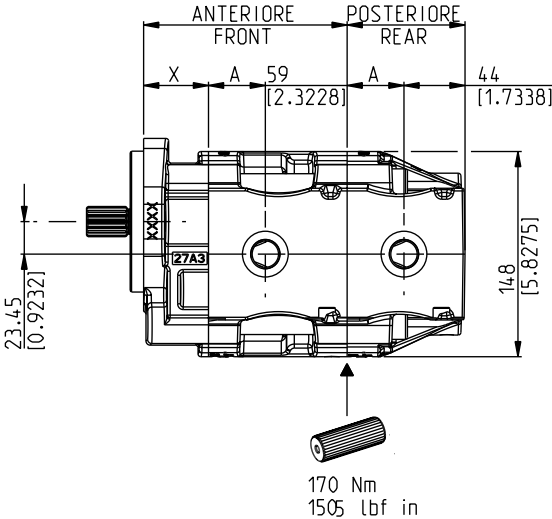
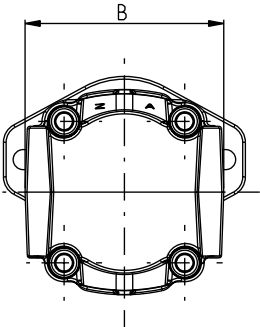
KSL/HSC

Caratteristiche: Compact

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e
SAE. Vedere pag. 45

DCAT006-201_PRT14049



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento
speciale con coppia fino a 350 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	KSL	HSC

● Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate
sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	B		
	A	Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.0)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PHP20

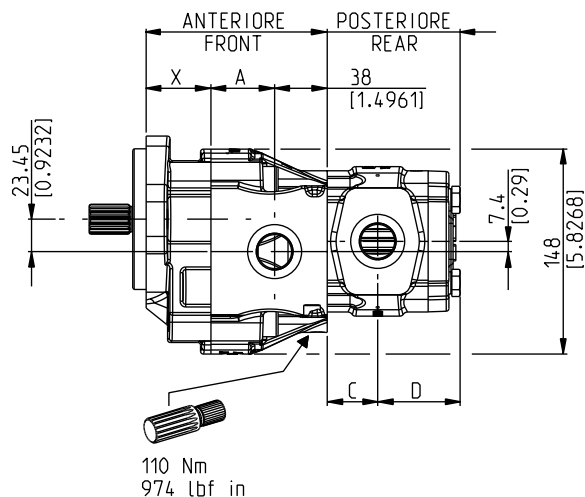
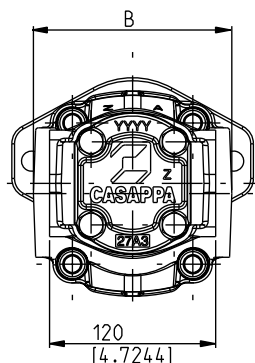
HSC

Caratteristiche: Compact

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e
SAE. Vedere pag. 45

DCAT006-202



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento
speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni..

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	HSC	Serie Polaris PH (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate
sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PHP 20•8	32,5 (1.28)	47,6 (1.87)
PHP 20•10,5	36,5 (1.44)	47,6 (1.87)
PHP 20•11,2	37 (1.46)	47,6 (1.87)
PHP 20•14	42 (1.65)	47,6 (1.87)
PHP 20•16	34,75 (1.37)	58,35 (2.30)
PHP 20•18	35,85 (1.41)	59,45 (2.34)
PHP 20•19	36,45 (1.44)	60,05 (2.36)
PHP 20•20	38 (1.50)	61,6 (2.43)
PHP 20•23	39,65 (1.56)	63,25 (2.49)
PHP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,4 (2.54)
PHP 20•25	42 (1.65)	65,6 (2.58)
PHP 20•27,8	43,35 (1.71)	66,95 (2.64)
PHP 20•31,5	47 (1.85)	70,6 (2.78)

01/05.2019

KAPPA 30

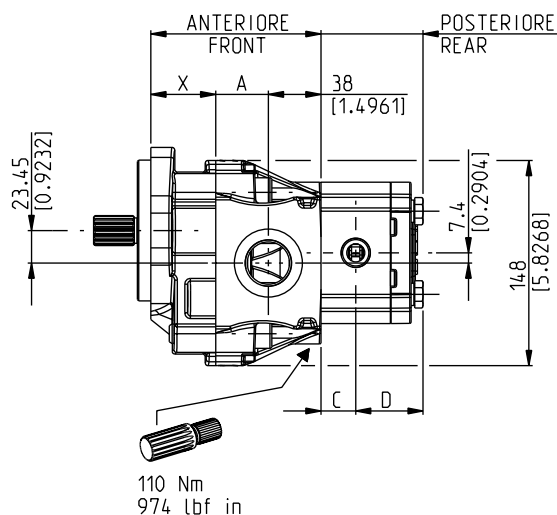
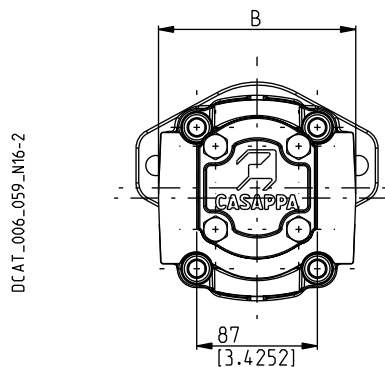
DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PLP20

HSC

Caratteristiche: Compact

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche: Europee, Split, Gas e
SAE. Vedere pag. 45



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	HSC	Serie Polaris 20 (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PLP 20•4	25,8 (1.02)	49,3 (1.94)
PLP 20•6,3	27 (1.06)	50,5 (1.99)
PLP 20•7,2	27,5 (1.08)	51 (2.01)
PLP 20•8	28,3 (1.11)	51,8 (2.04)
PLP 20•9	28,9 (1.14)	52,4 (2.06)
PLP 20•10,5	30,3 (1.19)	53,8 (2.12)
PLP 20•11,2	30,5 (1.20)	54 (2.13)
PLP 20•14	33 (1.30)	56,5 (2.22)
PLP 20•16	34,8 (1.37)	58,3 (2.30)
PLP 20•19	36,5 (1.44)	60 (2.36)
PLP 20•20	38 (1.50)	61,5 (2.42)
PLP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,3 (2.53)
PLP 20•25	42 (1.65)	65,5 (2.58)
PLP 20•27,8	43,4 (1.71)	66,9 (2.63)
PLP 20•31,5	47 (1.85)	70,5 (2.78)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - GRUPPI UGUALI

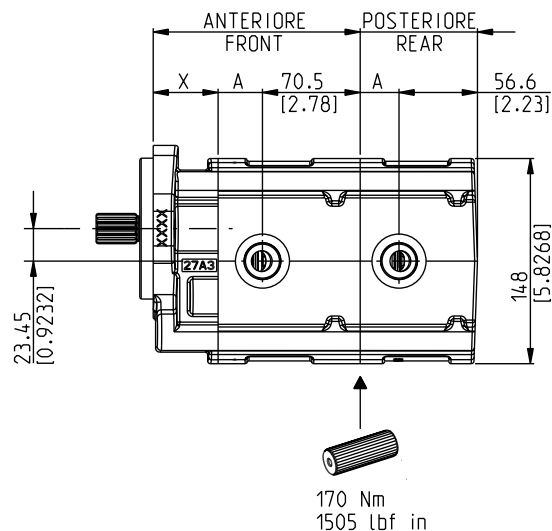
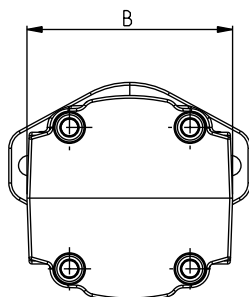
BSL/BSC

Caratteristiche: Alte prestazioni

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità delle bocche:
Europee, Split, Gas, SAE. Vedere pag. 45

DCAT006-224



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 350 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	BSL	BSC

01/05.2019

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
K. 30•22	81,6 (3.21)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•27	84,6 (3.33)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•31	87,1 (3.43)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•34	89,6 (3.53)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•38	92,6 (3.65)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•41	94,1 (3.70)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•43	95,6 (3.76)	140 (5.51)	148 (5.83)
K. 30•46	97,1 (3.82)	140 (5.51)	148 (5.83)

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PHP20

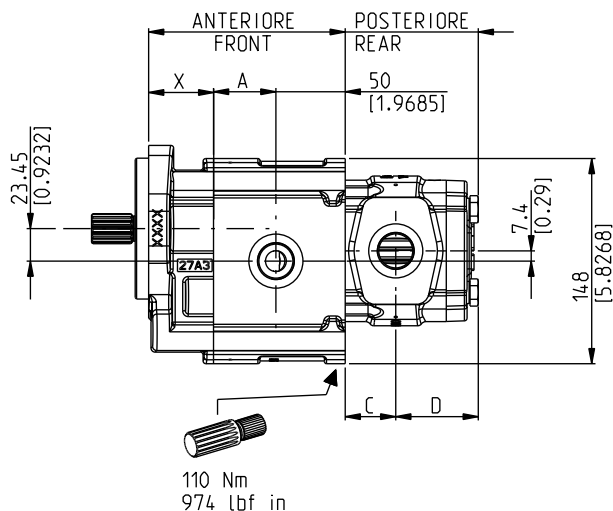
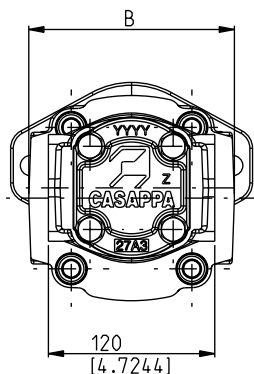
BSC

Caratteristiche: Alte prestazioni

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità bocche:
Europee, Split, Gas, SAE. Vedere pag. 45

DCAT_006-223



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	BSC	Serie Polaris PH (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	81,6 (3.21)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•27	84,6 (3.33)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•31	87,1 (3.43)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•34	89,6 (3.53)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•38	92,6 (3.65)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•41	94,1 (3.70)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•43	95,6 (3.76)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•46	97,1 (3.82)	140 (5.51)	148 (5.83)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PHP 20•8	32,5 (1.28)	47,6 (1.87)
PHP 20•10,5	36,5 (1.44)	47,6 (1.87)
PHP 20•11,2	37 (1.46)	47,6 (1.87)
PHP 20•14	42 (1.65)	47,6 (1.87)
PHP 20•16	34,75 (1.37)	58,35 (2.30)
PHP 20•18	35,85 (1.41)	59,45 (2.34)
PHP 20•19	36,45 (1.44)	60,05 (2.36)
PHP 20•20	38 (1.50)	61,6 (2.43)
PHP 20•23	39,65 (1.56)	63,25 (2.49)
PHP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,4 (2.54)
PHP 20•25	42 (1.65)	65,6 (2.58)
PHP 20•27,8	43,35 (1.71)	66,95 (2.64)
PHP 20•31,5	47 (1.85)	70,6 (2.78)

01/05.2019

KAPPA 30

DIMENSIONE POMPE MULTIPLE - KP30/PLP20

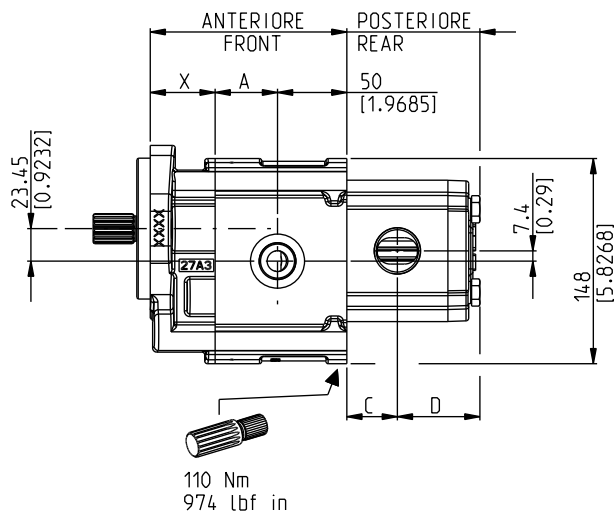
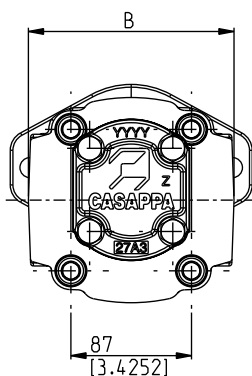
BSC

Caratteristiche: Alte prestazioni

Alberi di trascinamento: pag. 38 ÷ 39
Flangia di montaggio: per la dimensione X
vedere pag. 40 ÷ 44

Disponibilità delle bocche:
Europee, Split, Gas, SAE. Vedere pag. 45

DCAT_006_222



A richiesta è disponibile un mozzo di trascinamento speciale con coppia fino a 170 Nm.
Contattateci per maggiori informazioni.

	Anteriore	Posteriore
Corpo tipo	BSC	Serie Polaris 20 (●)

(●) Le caratteristiche di funzionamento sono illustrate sul rispettivo catalogo tecnico

Pompa tipo	A	B	
		Bocche Eur. - Split	Bocche Gas - SAE
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)
KP 30•22	81,6 (3.21)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•27	84,6 (3.33)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•31	87,1 (3.43)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•34	89,6 (3.53)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•38	92,6 (3.65)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•41	94,1 (3.70)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•43	95,6 (3.76)	140 (5.51)	148 (5.83)
KP 30•46	97,1 (3.82)	140 (5.51)	148 (5.83)

Pompa tipo	C	D
	mm (inch)	mm (inch)
PLP 20•4	25,8 (1.02)	49,3 (1.94)
PLP 20•6,3	27 (1.06)	50,5 (1.99)
PLP 20•7,2	27,5 (1.08)	51 (2.01)
PLP 20•8	28,3 (1.11)	51,8 (2.04)
PLP 20•9	28,9 (1.14)	52,4 (2.06)
PLP 20•10,5	30,3 (1.19)	53,8 (2.12)
PLP 20•11,2	30,5 (1.20)	54 (2.13)
PLP 20•14	33 (1.30)	56,5 (2.22)
PLP 20•16	34,8 (1.37)	58,3 (2.30)
PLP 20•19	36,5 (1.44)	60 (2.36)
PLP 20•20	38 (1.50)	61,5 (2.42)
PLP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,3 (2.53)
PLP 20•25	42 (1.65)	65,5 (2.58)
PLP 20•27,8	43,4 (1.71)	66,9 (2.63)
PLP 20•31,5	47 (1.85)	70,5 (2.78)

01/05.2019

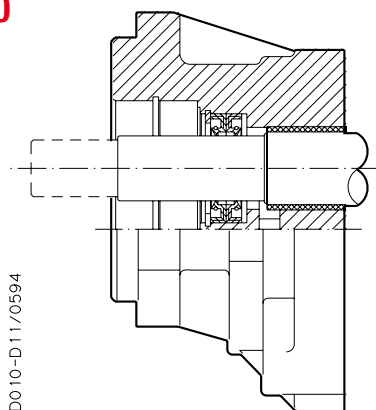
NOTE

01/05.2019

VERSIONI - SUPPORTO

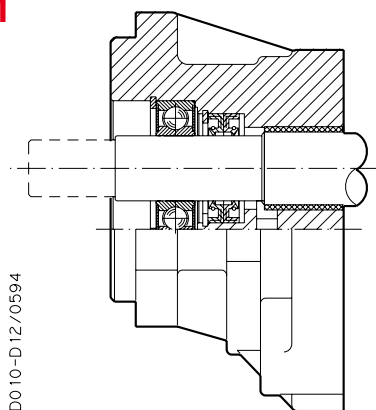
La disponibilità degli alberi e delle flange per le varie versioni sono mostrate nella tabella di compatibilità delle flange di montaggio a pag.40 ÷ 44.

0



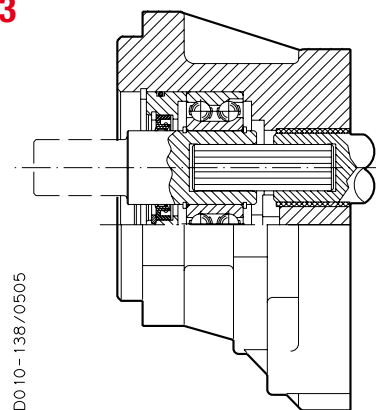
Versione per impieghi senza carichi radiali e assiali sull'albero.

1



Versione per impieghi con limiti carichi radiali e senza carichi assiali sull'albero.

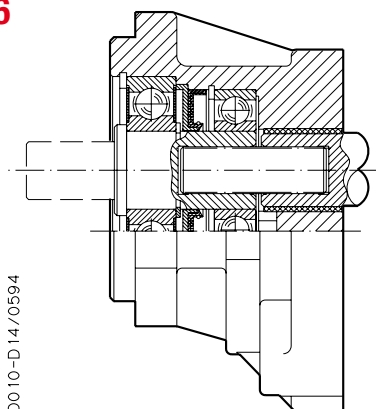
3



Versione per impieghi con carichi radiali e assiali sull'albero.

Coppia massima versione 3:
KAPPA 30: 170 Nm (1505 lbf in)

6

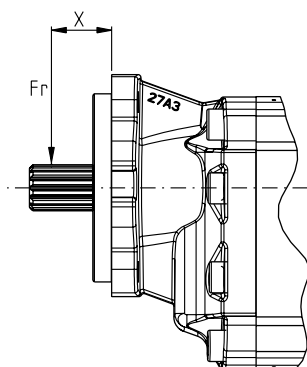


Versione per impieghi con carichi radiali e assiali sull'albero.

Coppia massima versione 6:
KAPPA 30: 170 Nm (1505 lbf in)

01/05.2019

Nelle pagine successive troverete diagrammi che vi permetteranno di rilevare valori approssimativi riguardo la durata dei cuscinetti, contattateci per applicazioni particolari.



X = Distanza mm (in) del punto di applicazione del carico radiale dal piano di montaggio.

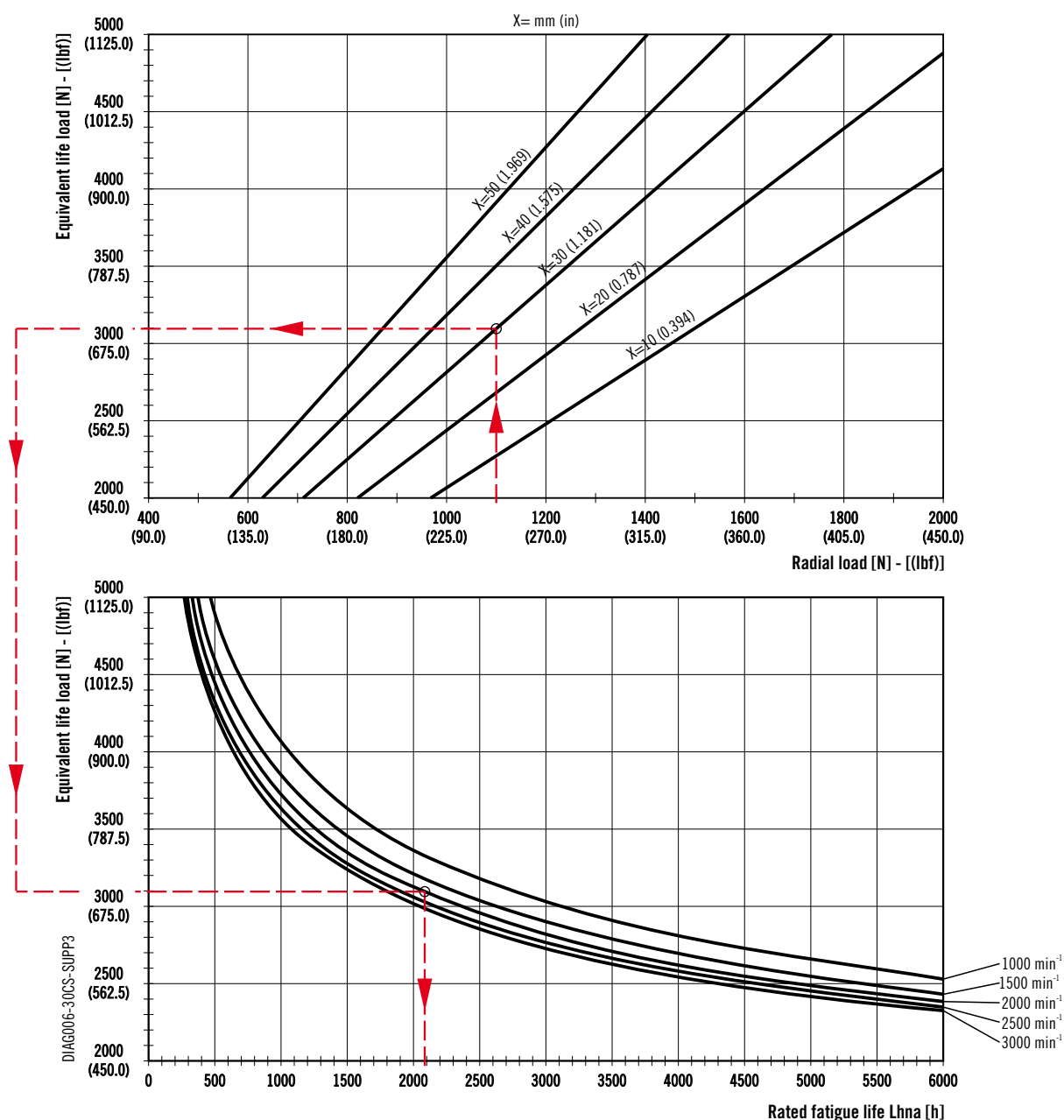
Le curve sono state ottenute nelle seguenti condizioni:

- Olio lubrificante ISO VG 46
- Temperatura 60 °C
- Carichi assiali nulli o trascurabili
- Livello di contaminazione secondo ISO 281: $\beta_{12}(C) = 200$
- Affidabilità dei calcoli: 90%

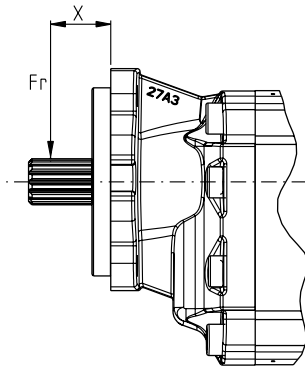
Esempio

Fr Carico radiale	1000 N
X	30 mm (1.81 in)
Velocità di rotazione	2000 min ⁻¹
Durata a fatica corretta	≈ 2085 h

I valori mostrati nei diagrammi sono puramente indicativi.
Contattateci per maggiori informazioni.



01/05.2019



X = Distanza mm (in) del punto di applicazione del carico radiale dal piano di montaggio.

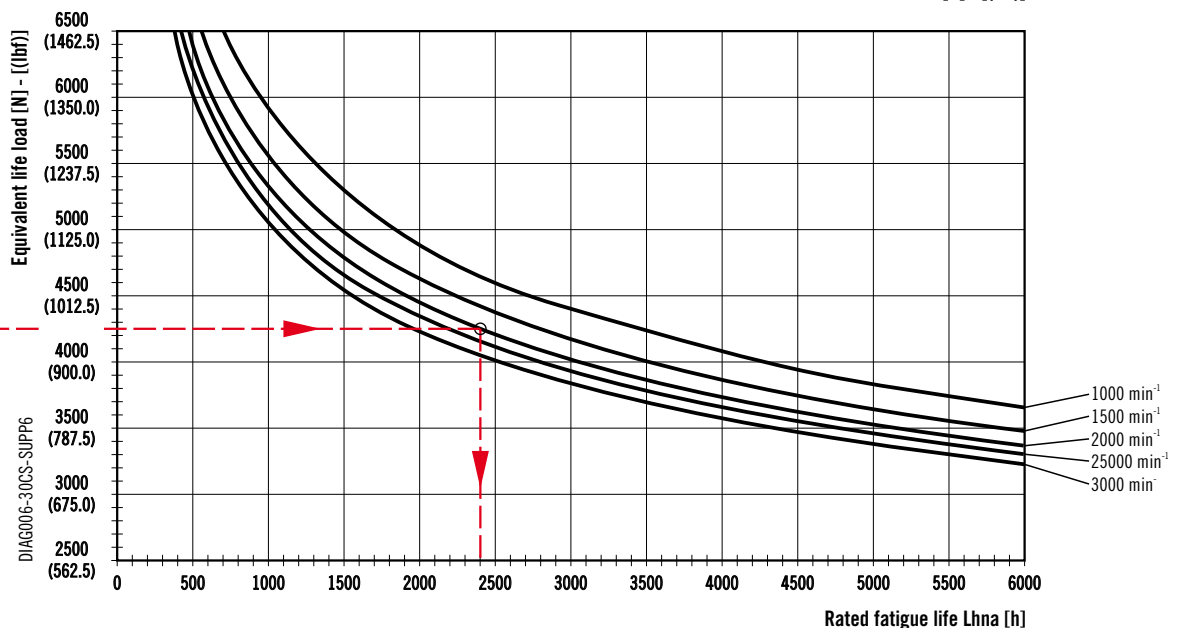
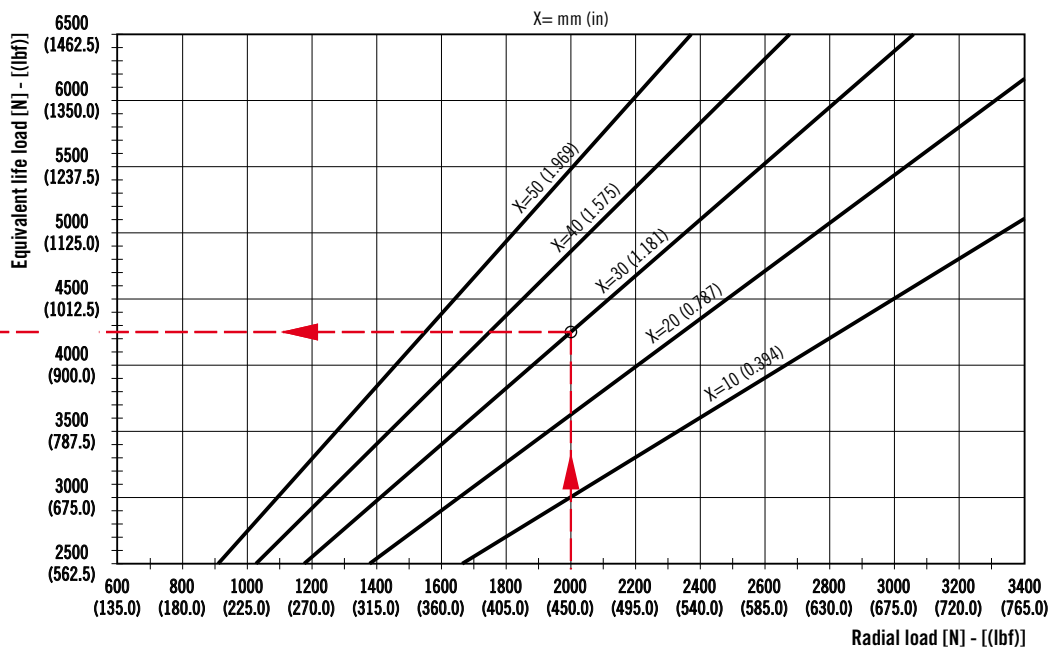
Le curve sono state ottenute nelle seguenti condizioni:

- Olio lubrificante ISO VG 46 / Grasso
- Temperatura 60 °C
- Carichi assiali nulli o trascurabili
- Livello di contaminazione secondo ISO 281: $\beta_{12}(C) = 200$
- Affidabilità dei calcoli: 90%

Esempio

Fr Carico radiale	2000 N
X	30 mm (1.81 in)
Velocità di rotazione	2000 min ⁻¹
Durata a fatica corretta	≈ 2100 h

I valori mostrati nei diagrammi sono puramente indicativi.
Contattateci per maggiori informazioni.



01/05.2019

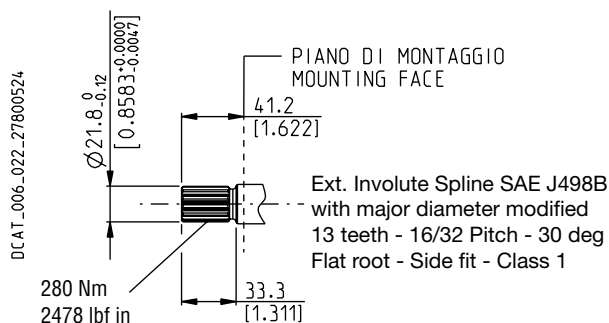
KAPPA 30

ESTREMITA' ALBERI DI TRASCINAMENTO

SAE "B" SCANALATO

A8

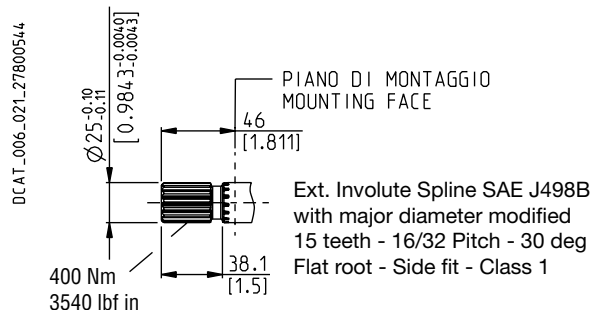
Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **K9**



SAE "BB" SCANALATO

A5

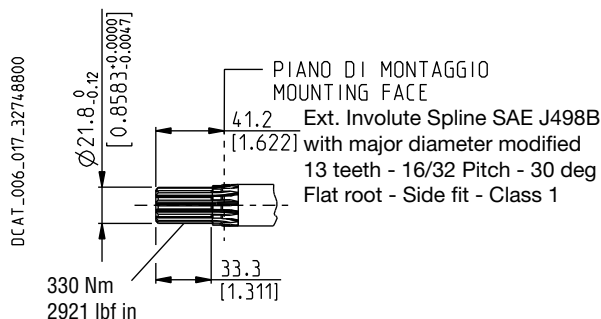
Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **K9**



SAE "B" SCANALATO

04

Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **S3**

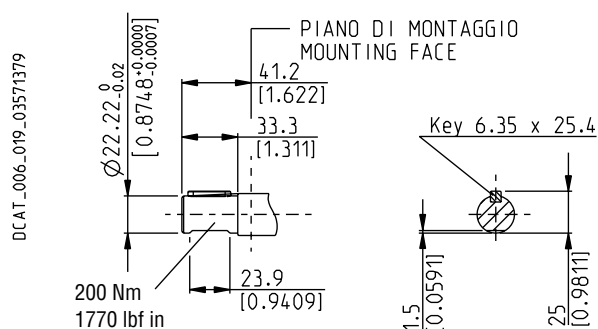


SAE "B" CILINDRO

32

Non disponibile nei seguenti tipi: **30•41 - 30•46**

Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **S3**

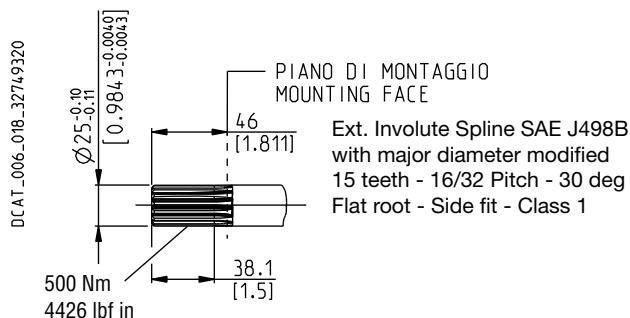


SAE "BB" SCANALATO

05

Non disponibile nei seguenti tipi: **30•22 - 30•31 - 30•41**

Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **S3**

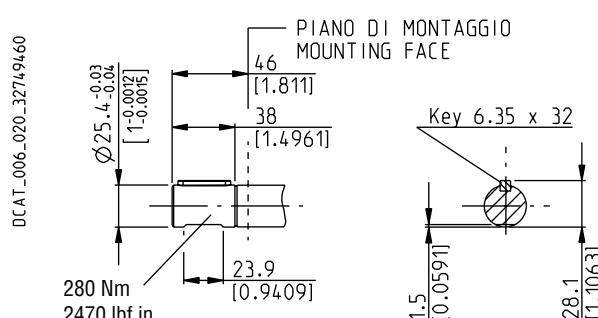


SAE "BB" CILINDRO

33

Non disponibile nei seguenti tipi: **30•31 - 30•41**

Le dimensioni sono riferite alla flangia codice **S3**



01/05.2019

KAPPA 30

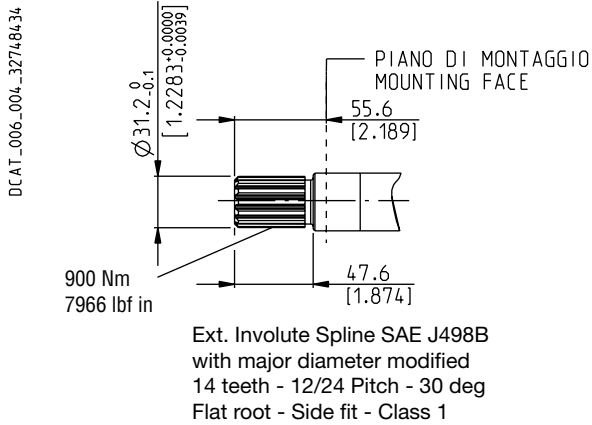
ESTREMITA' ALBERI DI TRASCINAMENTO

SAE "C" SCANALATO

06

Non disponibile nei seguenti tipi: **30•41**

Il piano di montaggio è riferito alla flangia codice **S8**

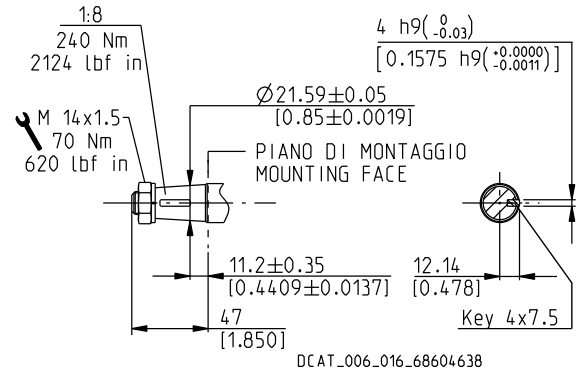


EUROPEO CONICO

83

Non disponibile nei seguenti tipi: **30•41**

Il piano di montaggio è riferito alla flangia codice **E3**



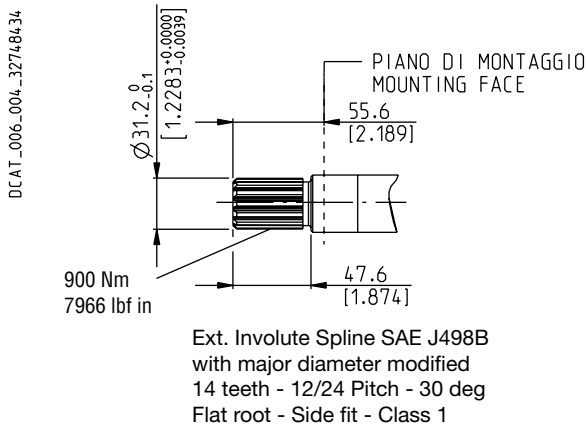
SAE "C" SCANALATO TIPO CORTO

A6

Non disponibile nei seguenti tipi:

30•22 - 30•31 - 30•46 - 30•56 - 30•73

Il piano di montaggio è riferito alla flangia codice **Q3**



01/05.2019

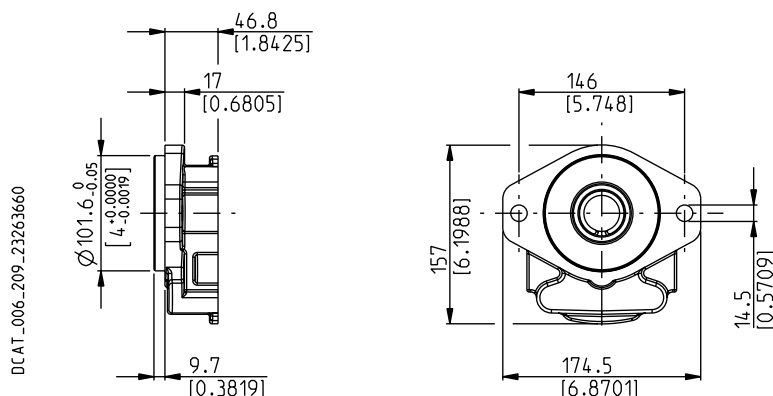
KAPPA 30

FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITA'

SAE "B" 2 FORI

K9

Conforme a SAE J744



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

VERSIONI

Vedere pag. 35

A8

A5

0

■

●

■ Combinazione standard

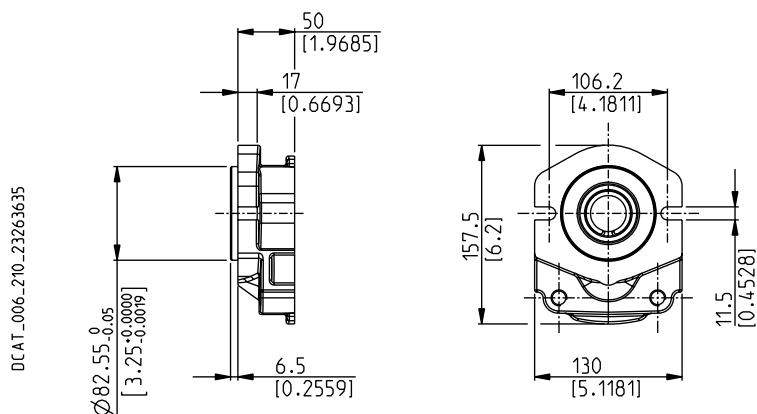
● Combinazione disponibile

N.B.: Per il montaggio con corpi con bocche filettate, si consiglia l'utilizzo di viti tipo prigioniero.

SAE "A" 2 FORI

S9

Conforme a SAE J744



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

VERSIONI

Vedere pag. 35

A8

0

■

■ Combinazione standard

● Combinazione disponibile

01/05.2019

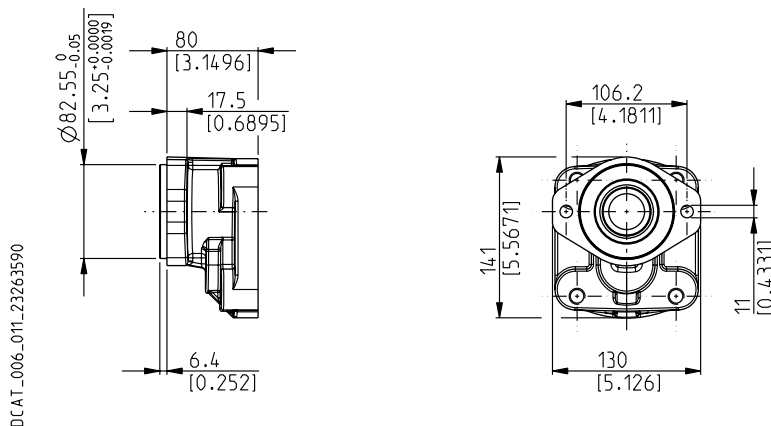
KAPPA 30

FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITA'

SAE "A" 2 FORI

S1

Conforme a SAE J744



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

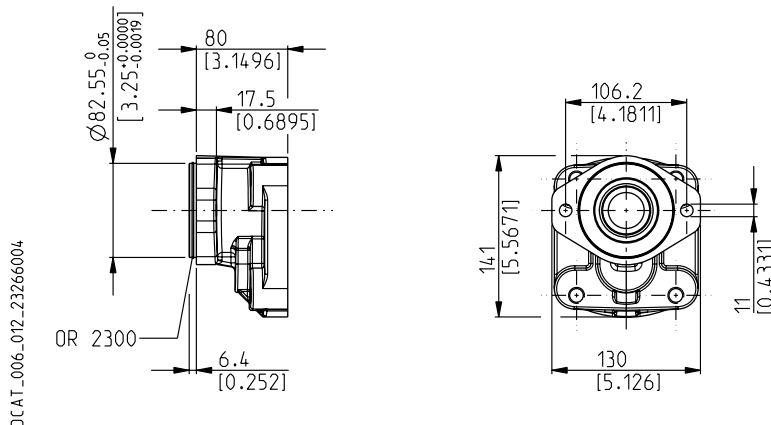
VERSIONI Vedere pag.35	04	32	05	33
0	■	●	●	●
1	■	●	●	●

- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

SAE "A" 2 FORI

S2

Conforme a SAE J744



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

VERSIONI Vedere pag.35	04	32	05	33
0	■	●	●	●
1	■	●	●	●

- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

01/05.2019

KAPPA 30

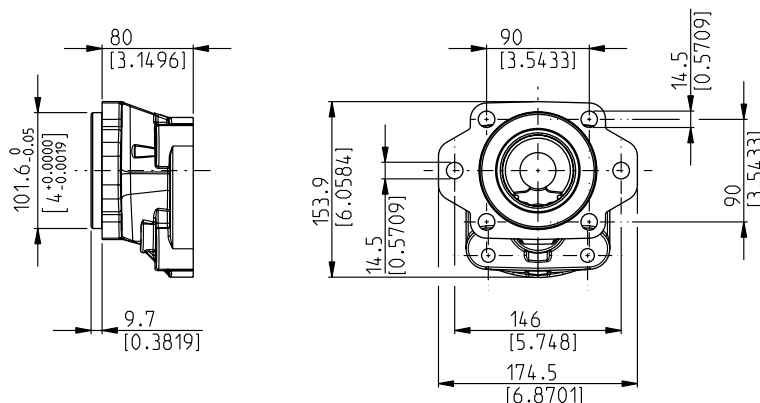
FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITA'

SAE "B" 2-4 FORI

S3

Conforme a SAE J744

DCAT_006_009_23263607



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

VERSIONI Vedere pag. 35	04	32	05	33
0	■	●	●	●
1	■	●	●	●
3	■	●	●	●
6	■	●	●	●

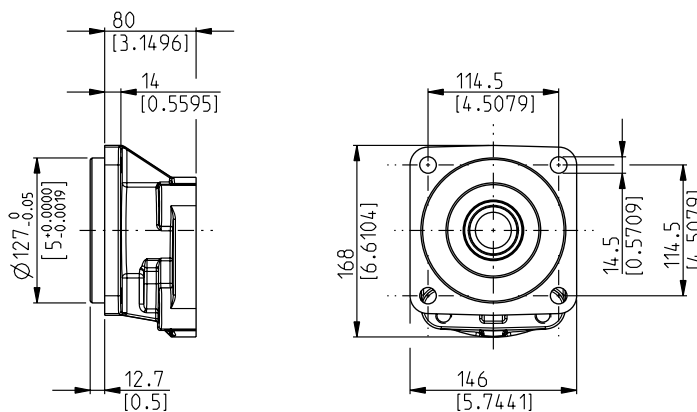
- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

SAE "C" 4 FORI

S6

Conforme a SAE J744

DCAT_006_014_23263624



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag.38 e 39

VERSIONI Vedere pag. 35	05	06
0	●	■
1	●	■
3	●	■
6	●	■

- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

01/05.2019

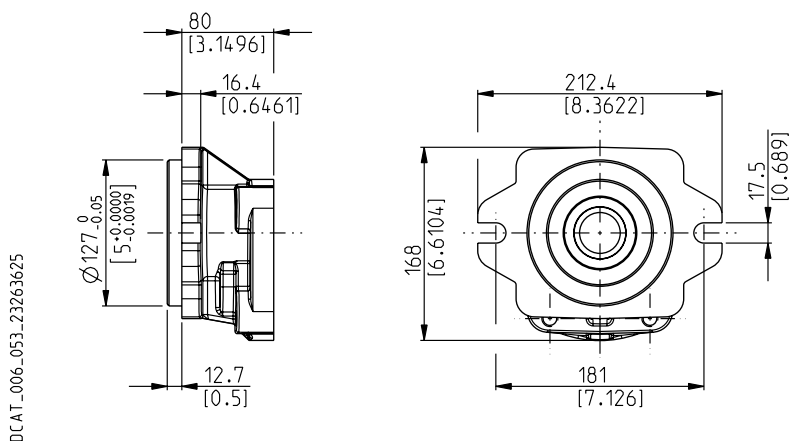
KAPPA 30

FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITA'

SAE "C" 2 FORI

S8

Conforme a SAE J744



DCAT_006_053_23263625

ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag.38 e 39

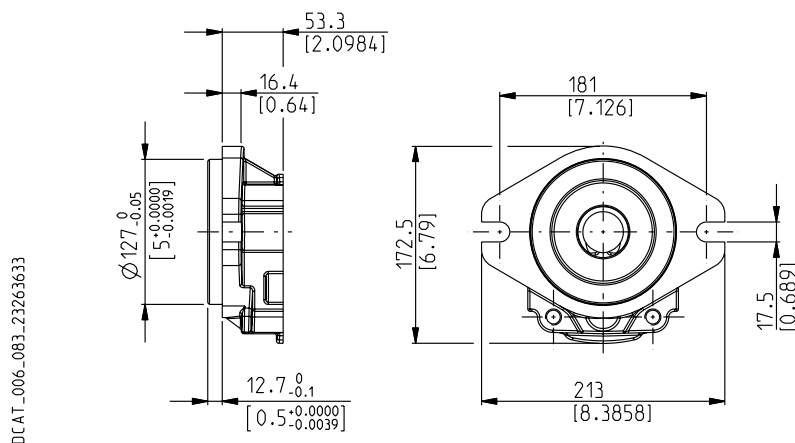
VERSIONI Vedere pag. 35	05	06
0	●	■
1	●	■
3	●	■
6	●	■

- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

SAE "C" 2 FORI

Q3

Conforme a SAE J744



DCAT_006_083_23263633

ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38

VERSIONI Vedere pag. 35	A6
0	■

- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

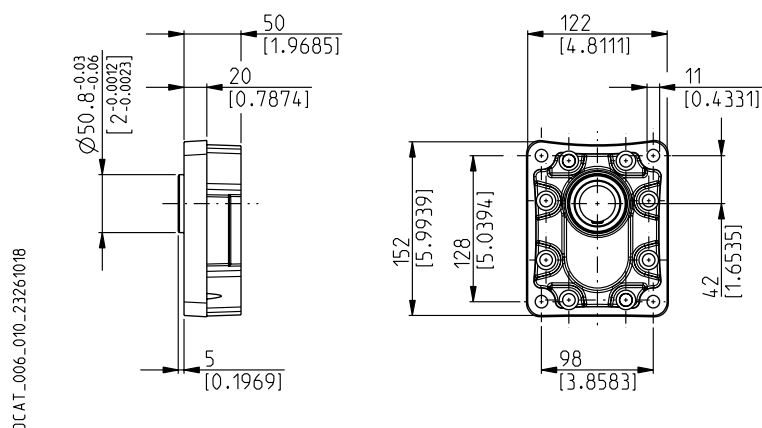
01/05.2019

KAPPA 30

FLANGE DI MONTAGGIO E TABELLA DI COMPATIBILITA'

EUROPEA

E3



ALBERI DI TRASCINAMENTO

Vedere pag. 38 e 39

VERSIONI

Vedere pag. 35

83

A8

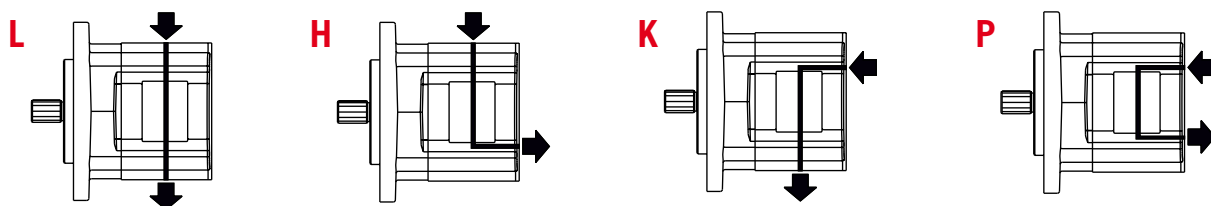
A5

0



- Combinazione standard
- Combinazione disponibile

POSIZIONE E TIPOLOGIA BOCCHE



BOCCH TIPO	BOCCH LATERALI												BOCCH POSTERIORI			
	Europee		Split SSM		Spit SSS		Gas BSPP		SAE ODT		Tedesche		Gas BSPP		SAE ODT	
Pompa tipo	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT
Motore tipo	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN
K. 30•22	ED	EB	MC	MB	SC	SB	GF	GE	OF	OD	BM	BL	GF	GE	OF	OD
K. 30•27	ED	EB	MC	MB	SC	SB	GF	GE	OF	OD	BM	BL	GF	GE	OF	OD
K. 30•31	ED	EB	MC	MB	SC	SB	GF	GE	OF	OD	BM	BL	GF	GE	OF	OD
K. 30•34	ED	EB	MC	MB	SC	SB	GF	GE	OF	OD	BM	BL	GF	GE	OF	OD
K. 30•38	ED	EB	MC	MB	SC	SB	GF	GE	OF	OD	BM	BL	GF	GE	OF	OD
K. 30•41	ED	EB	MD	MC	SD	SC	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•43	ED	EB	MD	MC	SD	SC	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•46	ED	EB	MD	MC	SD	SC	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•51	ED	EB	MD	MC	SD	SC	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•56	ED	EB	ME	MD	SE	SD	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•61	ED	EB	ME	MD	SE	SD	GG	GF	OG	OF	BM	BL	GG	GF	OG	OF
K. 30•73	EF	ED	ME	MD	SE	SD	GG	GF	OG	OF			GG	GF	OG	OF

Alcuni codici, delle bocche mostrate in tabella, non sono ancora stati codificati per tutte le tipologie dei corpi (HSC-KSL-CSC-CSL-BSC-BSL).

A richiesta sono disponibili bocche di aspirazione e mandata con forature diverse, vedere pag. 49.

Contattateci per maggiori informazioni.

BOCCH DI DRENAGGIO ESTERNO

BOCCH TIPO	GAS BSPP	SAE ODT
K. 30	GC	OA

01/05.2019

DIMENSIONI BOCHE



Coppia di seraggio per bocca lato bassa pressione.



Coppia di seraggio per bocca lato alta pressione.

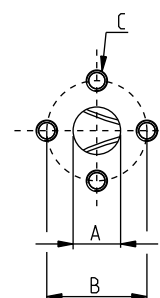
BOCCHIE FLANGIATE EUROPEE - 4 viti

EUROPEE

Filettatura metrica ISO 60° conforme a ISO/R 262

CODICE	A mm (inch)	B mm (inch)	C Filettatura Profondità mm (inch)	 Nm (lbf in)	 Nm (lbf in)
EB	19 (0.75)	40 (1.57)	M 8 15 (0.59)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)
ED	27 (1.06)	51 (2.01)	M 10 15 (0.59)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)
EF	33 (1.30)	62 (2.44)	M 12 17 (0.67)	25 ⁺¹ (221 ÷ 230)	50 ^{+2,5} (443 ÷ 465)

DCAT_006_024_21060533



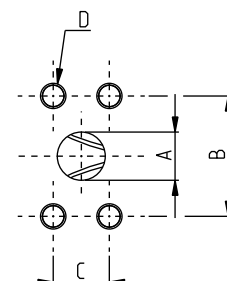
BOCCHIE FLANGIATE SAE J518 - Standard pressure series 3000 PSI

SSM

Filettatura metrica ISO 60° conforme a ISO/R 262

CODICE	A mm (inch)	B mm (inch)	C mm (inch)	D Filettatura Profondità mm (inch)	 Nm (lbf in)	 Nm (lbf in)
MB	19 (0.75)	47,6 (1.87)	22,2 (0.87)	M 10 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)
MC	25,4 (1.00)	52,4 (2.06)	26,2 (1.03)	M 10 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)
MD	30,5 (1.20)	58,7 (2.31)	30,2 (1.19)	M 10 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	35 ^{+2,5} (310 ÷ 332)
ME	39,3 (1.55)	69,8 (2.75)	35,7 (1.41)	M 12 17 (0.67)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)

DCAT_006_025_21064252



01/05.2019

DIMENSIONI BOCCHE

 Coppia di seraggio per bocca lato bassa pressione.

 Coppia di seraggio per bocca lato alta pressione.

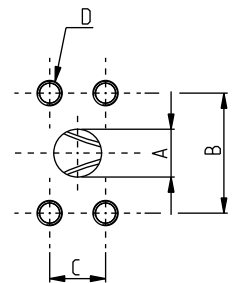
BOCCHIE FLANGIATE SAE J518 - Standard pressure series 3000 PSI

SSS

Filettatura americana UNC-UNF 60° conforme a ANSI B 1.1

CODICE	A	B	C	D		
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	Filettatura Profondità mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
SB	19 (0.75)	47,6 (1.87)	22,2 (0.87)	3/8 - 16 UNC-2B 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	25 ⁺¹ (221 ÷ 230)
SC	25,4 (1.00)	52,4 (2.06)	26,2 (1.03)	3/8 - 16 UNC-2B 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)
SD	30,5 (1.20)	58,7 (2.31)	30,2 (1.19)	7/16 - 14 UNC-2B 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)
SE	39,3 (1.55)	69,8 (2.75)	35,7 (1.41)	1/2 - 13 UNC-2B 17 (0.67)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)

DCAT_006_028_21060740

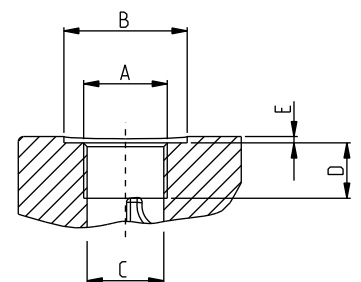


BOCCHIE FILETTATE GAS

BSPP

Filettatura GAS cilindrica (55°) conforme a UNI - ISO 228

DCAT_006_026_21064779



CODICE	Dim. nominale	A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
GC (◆)	3/8"	G 3/8	25 (0.98)	15 (0.5906)	14 (0.55)	2 (0.08)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	—
GE	3/4"	G 3/4	39 (1.54)	24,5 (0.96)	18 (0.71)	2,5 (0.10)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	90 ⁺⁵ (797 ÷ 841)
GF	1"	G 1	49 (1.93)	30,5 (1.20)	22 (0.87)	2,5 (0.10)	50 ^{+2,5} (443 ÷ 465)	130 ⁺¹⁰ (1151 ÷ 1239)
GG	1" 1/4	G 1 1/4	56 (2.20)	39 (1.54)	24 (0.95)	2,5 (0.10)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)	170 ⁺¹⁵ (1505 ÷ 1637)

(◆) = Bocca di drenaggio

01/05.2019

DIMENSIONI BOCHE

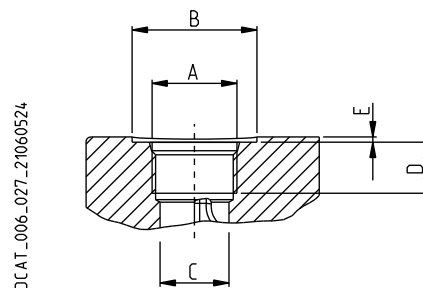
 Coppia di seraggio per bocca lato bassa pressione.

 Coppia di seraggio per bocca lato alta pressione.

BOCCE FILETTATE SAE J514

ODT

Filettatura americana UNC-UNF 60° conforme a ANSI B 1.1



CODICE	Dim. nominale	A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
OA (◆)	3/8"	9/16" - 18 UNF - 2B	26 (1.02)	13 (0.5118)	15 (0.5906)	2 (0.0787)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	—
OD	3/4"	1 1/16" - 12 UNF - 2B	42 (1.65)	24,8 (0.98)	20 (0.79)	2 (0.08)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)	120 ⁺¹⁰ (1062 ÷ 1151)
OF	1"	1 5/16" - 12 UNF - 2B	49 (1.93)	30,5 (1.20)	20 (0.79)	2 (0.08)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)	170 ⁺¹⁰ (1505 ÷ 1593)
OG	1" 1/4	1 5/8" - 12 UNF - 2B	58 (2.28)	39,1 (1.54)	20 (0.79)	2 (0.08)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)	—
OH	1" 1/2	1 7/8" - 12 UNF - 2B	65 (2.56)	45 (1.77)	20 (0.79)	2 (0.08)	100 ⁺⁵ (885 ÷ 929)	—

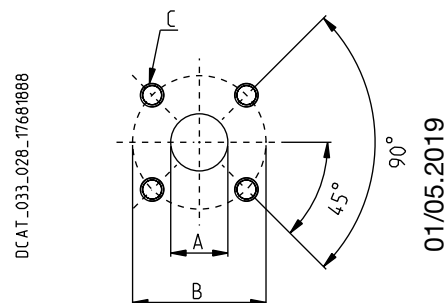
(◆) = Bocca di drenaggio

BOCCE FLANGIATE TEDESCHE - 4 viti

TEDESCHE

Filettatura metrica ISO 60° conforme a ISO/R 262

CODICE	A	B	C		
	mm (in)	mm (in)	Filettatura Profondità mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
BC	15 (0.59)	35 (1.38)	M6 13 (0.51)	8 ^{+0,5} (71 ÷ 75)	8 ^{+0,5} (71 ÷ 75)
BE	20 (0.79)	40 (1.57)	M6 13 (0.51)	8 ^{+0,5} (71 ÷ 75)	8 ^{+0,5} (71 ÷ 75)
BL	19 (0.75)	55 (2.17)	M8 17 (0.67)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)
BM	27 (1.06)	55 (2.17)	M8 17 (0.67)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)



01/05.2019

DIMENSIONI BOCCHE

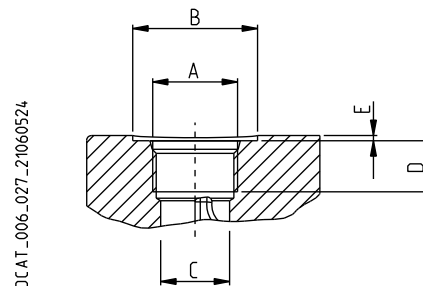
 Coppia di seraggio per bocca lato bassa pressione.

 Coppia di seraggio per bocca lato alta pressione.

BOCCHIE FILETTATE ISO 6149

METRICHE

Filettatura metrica ISO 60° conforme a ISO/R 262



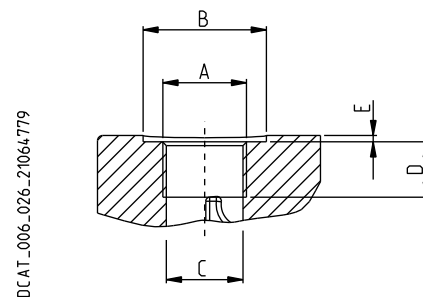
CODICE		A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
RM	3/4"	M27x2	50 (1.97)	25 (0.98)	22 (0.87)	2 (0.08)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)	100 ⁺⁵ (885 ÷ 929)
RP	1"	M33x2	43 (1.69)	31 (1.22)	20 (0.79)	2 (0.08)	55 ⁺⁵ (487 ÷ 531)	150 ⁺¹⁰ (1328 ÷ 1416)
RQ	1" 1/4	M42x2	52 (2.28)	40 (1.57)	20 (0.79)	2 (0.08)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)	200 ⁺¹⁰ (1770 ÷ 1859)

(♦) = Bocca di drenaggio

BOCCHIE FILETTATE ISO 9974

METRICHE

Filettatura metrica ISO 60° conforme a ISO/R 262



CODICE	Dim. nominale	A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
TM	3/4"	M27x2	40 (1.57)	24,5 (0.96)	20 (0.79)	2 (0.08)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)	100 ⁺⁵ (885 ÷ 929)
TP	1"	M33x2	50 (1.97)	30,5 (1.20)	20 (0.79)	2 (0.08)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)	170 ⁺¹⁰ (1549 ÷ 1637)

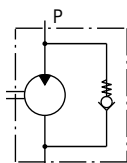
01/05.2019

DISPONIBILITA' VALVOLE

VALVOLE DI ANTICAVITAZIONE (a)

C1

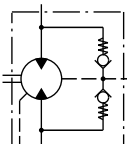
Per motori unidirezionali con rotazione sinistra.
Solo per Kappa 30 (CSC).



n.1 inlet valve

C2

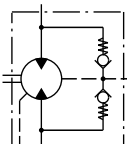
Per motori unidirezionali con rotazione destra.
Solo per Kappa 30 (CSC).



n.2 valves

C3

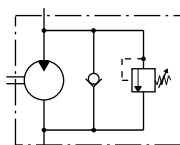
Per motori reversibili con bocca di drenaggio esterna.
Solo Kappa 30 (CSC).



VALVOLE DI MASSIMA PRESSIONE (a)

U1

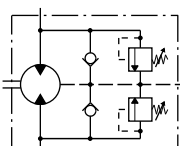
Per motori unidirezionali con rotazione sinistra.
Solo Kappa 30 (CSC).



n.1 inlet valve

U2

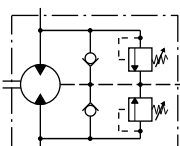
Per motori unidirezionali con rotazione destra.
Solo Kappa 30 (CSC).



n.2 valves

U3

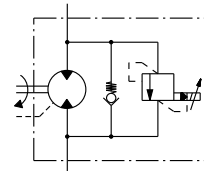
Per motori reversibili con bocca di drenaggio esterna.
Solo Kappa 30 (CSC).



VALVOLE ELETTRICHE (b)

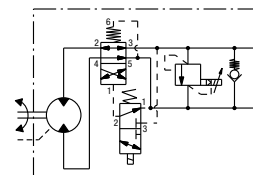
PRV/V8/V11

Valvola proporzionale e anticavitazione.
Per motori reversibili con scarico esterno.



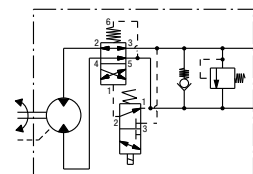
PRV-REVP/V8

Valvola proporzionale, reversibile e anticavitazione.
Per motori reversibili con scarico esterno.



REVP/VPIF

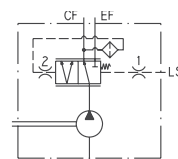
Valvola reversibile e di massima pressione.
Per motori reversibili con scarico esterno.



VALVOLE LOAD SENSING (a)

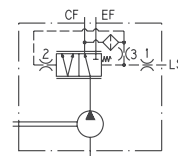
...

Statico.



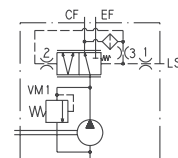
...

Dinamico.



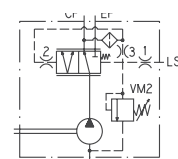
...

Dinamico con valvola limitatrice di pressione sulla linea di alimentazione.



...

Dinamico con valvola limitatrice di pressione sulla linea controllata



- (a) Per maggiori informazioni consultare il catalogo tecnico valvole
- (b) Per maggiori informazioni consultare il catalogo tecnico fan drive

Sostituisce: 02/04.2022

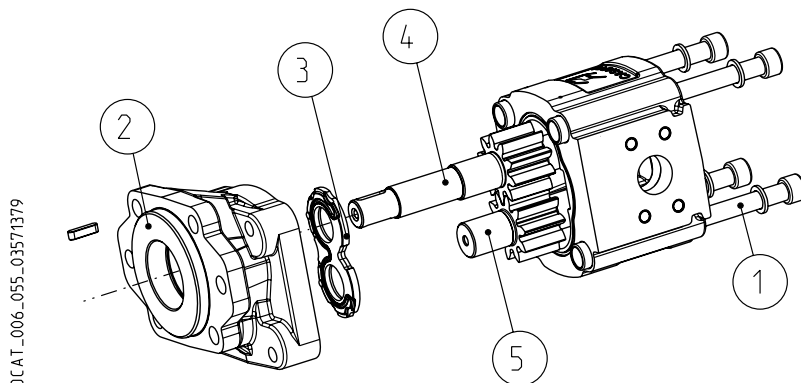
03/06.2023

INVERSIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE

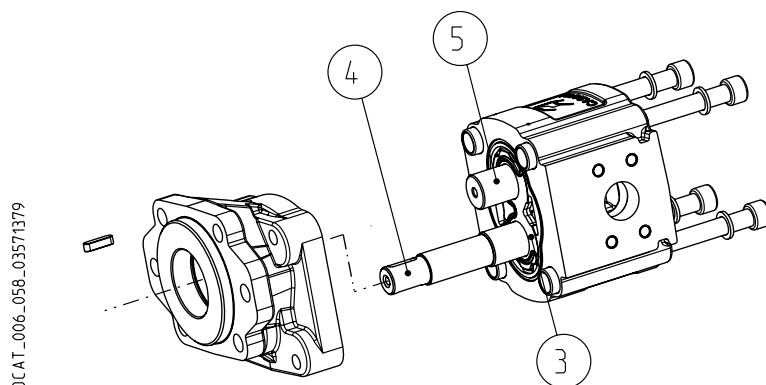
Esempio di inversione di rotazione da pompa KP30 sinistra a pompa destra

Per cambiare il senso di rotazione delle pompe e motori unidirezionali della serie KAPPA è opportuno procedere nel seguente modo:

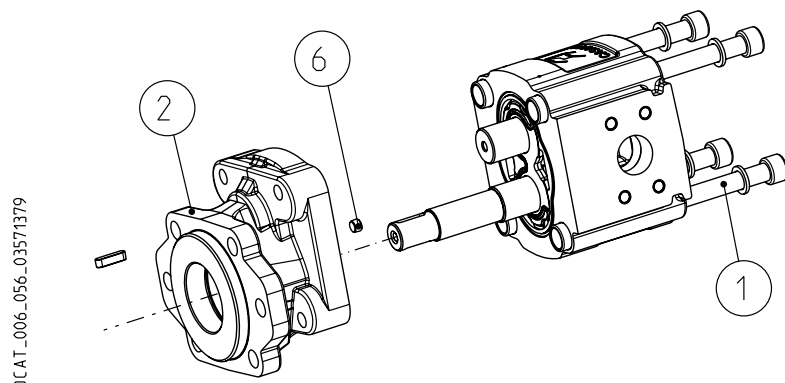
1. Pulire accuratamente l'esterno della pompa.
2. Svitare i bulloni di fissaggio (1).
3. Coprire gli spigoli taglienti dell'albero di trascinamento (4) con nastro adesivo e lubrificare la parte uscente dell'albero con del grasso pulito. Questo servirà a prevenire il danneggiamento del labbro del paraolio durante la rimozione della flangia di montaggio.
4. Togliere la flangia di montaggio (2) dalla pompa mantenendola il più possibile in posizione orizzontale. Se fosse dura, battere con un martello di plastica nella parte inferiore per poterla sbloccare.
5. Sollevare l'albero di trascinamento (4) per estrarre facilmente il rasamento superiore (3) cercando di non provocare ammaccature che potrebbero causare un non perfetto funzionamento della pompa. Il rasamento (3) dovrà poi essere rimontato nella stessa posizione in cui si trovava (per maggiore sicurezza fare due segni di riferimento).
6. Togliere dal corpo pompa anche l'albero condotto (5) lasciando la parte superiore rivolta verso l'alto. Il rasamento inferiore non deve essere tolto.



7. Rimontare l'albero condotto (5) con la parte superiore rivolta verso l'alto nella posizione dove si trovava prima l'albero di trascinamento (4).
8. Rimontare l'albero di trascinamento (4) in posizione opposta a quella in cui si trovava precedentemente.
9. Rimontare il rasamento superiore (3) nella stessa posizione in cui si trovava precedentemente.



10. Togliere il grano (6) dalla flangia di montaggio (2) e rimontarlo nell'altro foro filettato.
11. Pulire accuratamente le superfici di contatto del corpo e della flangia di montaggio (2).
12. Rimontare la flangia di montaggio (2) ruotandola di 180° rispetto alla posizione precedente.
13. Rimontare i bulloni di fissaggio (1) stringendoli con una coppia di serraggio di 140 ± 14 Nm ($1115 \div 1363$ lbf in).
14. Verificare che la pompa ruoti liberamente facendo girare l'albero di trascinamento (4) uscente.



15. A questo punto la pompa è pronta per essere messa in funzione con senso di rotazione opposto al precedente.

01/05.2019

COME ORDINARE UNITA' SINGOLE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12							
KP 30•27	R	0	-	04	S3	-	L	OF/OD	-	N	-	OA	-	C4	-	CSC	-	VGR01

1	Tipo	Pompa tipo	Motore tipo
21,99 cm³/giro		KP 30•22	KM 30•22
26,7 cm³/giro		KP 30•27	KM 30•27
30,63 cm³/giro		KP 30•31	KM 30•31
34,56 cm³/giro		KP 30•34	KM 30•34
39,27 cm³/giro		KP 30•38	KM 30•38
41,62 cm³/giro		KP 30•41	KM 30•41
43,98 cm³/giro		KP 30•43	KM 30•43
46,34 cm³/giro		KP 30•46	KM 30•46
51,83 cm³/giro		KP 30•51	KM 30•51
56,54 cm³/giro		KP 30•56	KM 30•56
61,26 cm³/giro		KP 30•61	KM 30•61
73,82 cm³/giro		KP 30•61	KM 30•73

2	Rotazione	Codice
Sinistra		S
Destra		D
Reversibile drenaggio esterno		R
Reversibile drenaggio esterno laterale		L
Reversibile drenaggio interno		B

3	Versioni - Supporto	Codice
Senza cuscinetto		0
Con cuscinetto		1
Con cuscinetto		3
Con cuscinetto		6

4	Albero di trascinamento	Codice
Europeo conicità 1:8		83
SAE "B" scanalato (13 denti)		04
SAE "B" cilindrico		32
SAE "BB" scanalato (15 denti)		05
SAE "BB" cilindrico		33
SAE "B" scanalato (13 denti) per K9		A8
SAE "BB" scanalato (15 denti) per K9		A5
SAE "C" scanalato (14 denti)		06
SAE "C" scanalato tipo corto (14 denti)		A6

Codice	Flangia di montaggio	5
E3	Europea	
S1	SAE "A" 2 fori	
S2	SAE "A" 2 fori con O-ring	
S9	SAE "A" 2 fori tipo corto	
S3	SAE "B" 2-4 fori	
K9	SAE "B" 2 fori	
S6	SAE "C" 4 fori	
S8	SAE "C" 2 fori	
Q3	SAE "C" 2 fori tipo corto	

Codice	Posizione bocche	6
L	IN/OUT Laterali	
H	IN Laterali / OUT Posteriori	
K	IN Posteriori / OUT Laterali	
P	IN/OUT Posteriori	

Codice	Dimensioni bocche IN/OUT	7
FLANGIATE EUROPEE		
Laterali	Posteriori	Tipo
ED/EB	KP 30	22-27-31-34-38
EB/ED	KM 30	41-43-46-51-56-61
EF/ED	KP 30	73
ED/EF	KM 30	

FLANGIATE SAE (SSM)		
Laterali	Posteriori	Tipo
MC/MB	KP 30	22-27-31-34-38
MB/MC	KM 30	
MD/MC	KP 30	41-43-46-51
MC/MD	KM 30	
ME/MD	KP 30	56-61-73
MD/ME	KM 30	

FLANGIATE SAE (SSS)		
Laterali	Posteriori	Tipo
SC/SB	KP 30	22-27-31-34-38
SB/SC	KM 30	
SD/SC	KP 30	41-43-46-51
SC/SD	KM 30	
SE/SD	KP 30	56-61-73
SD/SE	KM 30	

01/05.2019

COME ORDINARE UNITA' SINGOLE

Sostituisce: 01/05.2019

7	Dimensioni bocche IN/OUT			Codice
FILETTATE SAE (ODT)				
Laterali	Posteriori		Tipo	
OF/OD	OF/OD	KP 30	22-27-31-34-	
OD/OF	OD/OF	KM 30	38	
OG/OF	OG/OF	KP 30	41-43-46-51	
OF/OG	OF/OG	KM 30	56-61-73	
FILETTATE GAS (BSPP)				
Laterali	Posteriori		Tipo	
GF/GE	GF/GE	KP 30	22-27-31-34-	
GE/GF	GE/GF	KM 30	38	
GG/GF	GG/GF	KP 30	41-43-46-51	
GF/GG	GF/GG	KM 30	56-61-73	

- (a) Scegliere le guarnizioni secondo le temperature di funzionamento date a pag.5
- (b) Disponibile solo con cilindrate 22-27-31-34-38.
- (c) Disponibile solo con cilindrate 22-27-31-34-38-41-43-46.
- (d) Resistenza alla nebbia salina di 300 ore. Contattateci per maggiori informazioni.

8	Guarnizioni (a)	Codice
	Buna NBR (standard)	N
	Viton-FKM	V
	Guarnizioni in Buna HNBR e paraolio in Viton FKM	T-PV
	Buna N e rasamenti in Bronzo	N Bz
	Viton e rasamenti in Bronzo	V Bz

9	Bocche di drenaggio	Codice
	Bocche filettate GAS (BSPP) (standard) nessun codice	...
	Bocche filettate SAE (ODT)	OA

10	Paraoli speciali	Codice
	Paraolio standard con parapolvere	D
	Paraolio speciale per alta pressione	C4

11	Corpo tipo	Codice
	Standard	CSC
	Compact (b)	KSC
	Alte prestazioni (c)	BSC

12	Verniciatura	Codice
	Vernice nera (standard) nessun codice (d)	...
	Vernice grigia (d)	VGR01

03/06.2023

COME ORDINARE UNITA' MULTIPLE GRUPPI UGUALI

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
KP 30•51 - A8 K9 - L MD/MC - - CSL /

Sezione anteriore

30•51 - - L MD/MC - - CSL /

Sezione intermedia

30•51 - L MD/MC - - CSC - S 1 - V - C4 - VGR01

Sezione posteriore

1	Tipo	Pompa tipo
21,99 cm³/giro		KP 30•22
26,7 cm³/giro		KP 30•27
30,63 cm³/giro		KP 30•31
34,56 cm³/giro		KP 30•34
39,27 cm³/giro		KP 30•38
41,62 cm³/giro		KP 30•41
43,98 cm³/giro		KP 30•43
46,34 cm³/giro		KP 30•46
51,83 cm³/giro		KP 30•51
56,54 cm³/giro		KP 30•56
61,26 cm³/giro		KP 30•61
73,82 cm³/giro		KP 30•73

2	Albero di trascinamento	Codice
	Europeo conicità 1:8	83
	SAE "B" scanalato (13 denti)	04
	SAE "B" cilindrico	32
	SAE "BB" scanalato (15 denti)	05
	SAE "BB" cilindrico	33
	SAE "B" scanalato (13 denti) per K9	A8
	SAE "BB" scanalato (15 denti) per K9	A5
	SAE "C" scanalato (14 denti)	06
	SAE "CC" scanalato tipo corto (14 denti)	A6

3	Flangia di montaggio	Codice
	Europea	E3
	SAE "A" 2 fori	S1
	SAE "A" 2 fori con O-ring	S2
	SAE "A" 2 fori tipo corto	S9
	SAE "B" 2-4 fori	S3
	SAE "B" 2 fori	K9
	SAE "C" 4 fori	S6
	SAE "C" 2 fori	S8
	SAE "C" 2 fori tipo corto	Q3

Codice	Posizione bocche	4
L	Laterali	

Codice	Dimensioni bocche IN/OUT	5
FLANGIATE EUROPEE		

Laterali	Tipo	
ED/EB	KP 30	22-27-31-34-38-41-43-46-51-56-61
EF/ED	KP 30	73

FLANGIATE SAE (SSM)		
Laterali	Tipo	
MC/MB	KP 30	22-27-31-34-38
MD/MC	KP 30	41-43-46-51
ME/MD	KP 30	56-61-73

FLANGIATE SAE (SSS)		
Laterali	Tipo	
SC/SB	KP 30	22-27-31-34-38
SD/SC	KP 30	41-43-46-51
SE/SD	KP 30	56-61-73

FILETTATE SAE (ODT)		
Laterali	Tipo	
OF/OD	KP 30	22-27-31-34-38
OG/OF	KP 30	41-43-46-51-56-61-73

FILETTATE GAS (BSPP)		
Laterali	Tipo	
GF/GE	KP 30	22-27-31-34-38
GG/GF	KP 30	41-43-46-51-56-61-73

Codice	Corpo per aspiraz. comune (a)	6
M5	Combinazione KP30 / KP30	

01/05.2019

COME ORDINARE UNITA' MULTIPLE GRUPPI UGUALI

Sostituisce: 01/05.2019

7	Corpo tipo	Codice
SEZIONE ANTERIORE		
	Standard	CSL
	Compact (b)	KSL
	Alte prestazioni (c)	BSL
SEZIONE INTERMEDIA		
	Standard	CSL
SEZIONE POSTERIORE (d)		
	Standard	CSC
	Compact (b)	HSC
	Alte prestazioni (c)	BSC

- (a) Codice da riportare solo per pompe con aspirazione comune (vedere pag. (59))
- (b) Disponibile solo con cilindrata 22-27-31-34-38.
- (c) Disponibile solo con cilindrata 22-27-31-34-38-41-43-46.
- (d) Per pompe multiple con più di due sezioni consigliamo di utilizzare una staffa.
- (e) Scegliere le guarnizioni secondo le temperature di funzionamento date a pag. 4. Buna N-NBR nessun codice.
- (f) Resistenza alla nebbia salina di 300 ore. Contattateci per maggiori informazioni.

8	Rotazione	Codice
	Sinistra	S
	Destra	D

9	Versioni - Supporto	Codice
	Senza cuscinetto (standard) nessun codice	0
	Con cuscinetto	1
	Con cuscinetto	3
	Con cuscinetto	6

10	Guarnizioni (e)	Codice
	Buna NBR (standard) nessun codice	...
	Viton-FKM	V
	Guarnizioni in Buna HNBR e paraolio in Viton FKM	T-PV
	Buna N e rasamenti in Bronzo	N Bz
	Viton e rasamenti in Bronzo	V Bz

11	Paraoli speciali	Codice
	Paraolio standard con parapolvere	D
	Paraolio speciale per alta pressione	C4

12	Verniciatura	O	Codice
	Vernice nera (standard) nessun codice (f)		...
	Vernice grigia (f)		VGR01

03/06.2023

COME ORDINARE POMPE DOPPIE GRUPPI DIVERSI

KP30 / PHP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP 30•51	-	A8	K9	-	L	MD/MC	-	45	-	CSC	/		
Sezione anteriore													
PHP 20•14	-			L	MB/MA	-			L	-	S	1	/ FS V - C4 VGR01
Sezione posteriore													

KP30 / PLP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP 30•51	-	A8	K9	-	L	MD/MC	-	45	-	CSC	/		
Sezione anteriore													
PLP 20•14	-			L	MB/MA	-			L	-	S	1	/ FS V - C4 VGR01
Sezione posteriore													

Sostituisce: 01/05.2019

1	Tipo	Pompa tipo
	Le stesse delle multiple a pag.56	KP 30...
2	Albero di trascinamento	Codice
	Le stesse delle multiple a pag.56	...
3	Flangia di montaggio	Codice
	Le stesse delle multiple a pag.56	...
4	Posizione bocche	Codice
	Laterali	L
5	Dimensioni bocche IN/OUT	Codice
	Le stesse delle multiple a pag.56	../..
6	Mozzo di trascinamento	Codice
	Combinazione KP 30 / PHP 20 e KP 30 / PLP 20	45
7	Corpo per aspiraz. comune	Codice
	Combinazione KP 30 / PHP 20 e KP 30 / PLP 20	N7
8	Corpo tipo	Codice
	Standard	CSC
	Compact (b)	HSC
	Alte prestazioni (c)	BSC

Codice	Coperchio posteriore	9
...	In ghisa (standard - nessun codice)	
L	In alluminio	
Codice	Rotazione	10
S	Sinistra	
D	Destra	
Codice	Versioni - Supporto	11
...	Le stesse multiple a pag. 57	
Codice	Guarnizioni	12
...	Le stesse multiple a pag. 57	
Codice	Paraoli speciali	13
...	Le stesse multiple a pag. 57	
Codice	Verniciatura	14
...	Vernice nera (standard) nessun codice (d)	
VGR01	Vernice grigia (d)	

03/06.2023

- (a) Codice da riportare solo per pompe con aspirazione comune (vedere pag. (59))
- (b) Disponibile solo con cilindrata 22-27-31-34-38.
- (c) Disponibile solo con cilindrata 22-27-31-34-38-41-43-46.
- (d) Resistenza alla nebbia salina di 300 ore. Contattateci per maggiori informazioni.

COME ORDINARE POMPE MULTIPLE ASPIRAZIONE COMUNE

Durante l'ordine, secondo la combinazione richiesta, si deve riportare il codice che identifica le caratteristiche dei corpi solo tra le sezioni che hanno l'aspirazione in comune. Per le pompe che invece hanno l'aspirazione in comune tra tutte le sezioni, il codice deve essere riportato solo nella sezione posteriore. Inoltre, per le sezioni che hanno solo la bocca di uscita, deve essere tralasciato il codice della bocca di ingresso.

Sezione anteriore	Codice di identificazione dei corpi per aspirazione comune	Sezione posteriore
KP 30	M5	KP 30
KP 30	N7	PHP 20 PLP 20

Esempi di ordinazione

Pompa tripla Kappa 30+Kappa 30+ PLP 20.
Aspirazione comune tra la sezione intermedia e posteriore.

KP 30•51-A8 K9-L MD/MC-CSL /

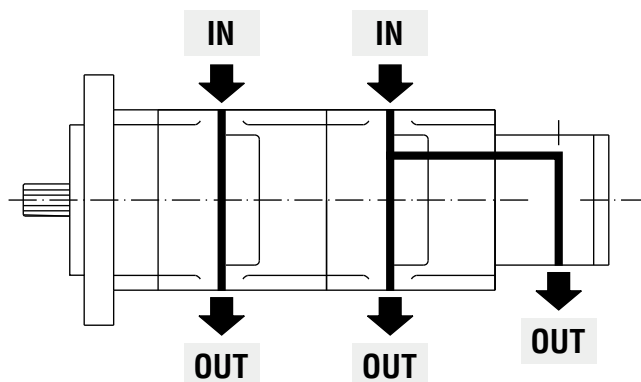
Sezione anteriore

KP 30•51-L MD/MC-45-N7-CSC /

Sezione intermedia

PLP 20•14-L /MA-L-S/FS

Sezione posteriore



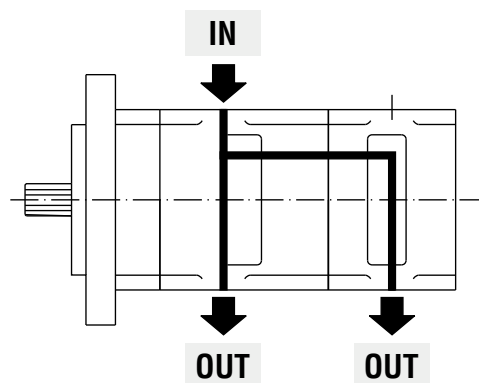
Pompa doppia Kappa 30+Kappa 30.
Aspirazione comune tra tutte le sezioni.

KP 30•38-A8 K9-I MC/MB-KSL /

Sezione anteriore

KP 30•38-L /MB-M5-HSC-S

Sezione posteriore



Pompa tripla Kappa 30+Kappa 30+ Kappa 30.
Aspirazione comune tra tutte le sezioni.

KP 30•51 A8 K9-I /MC-CSL /

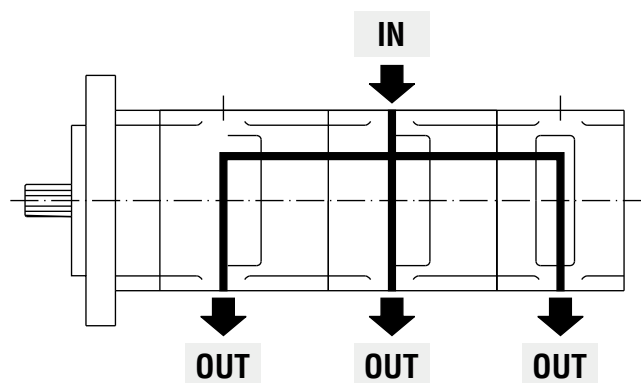
Sezione anteriore

KP 30•51-L MD/MC-CSL /

Sezione intermedia

KP 30•51-L /MC-M5-CSC-S

Sezione posteriore



01/05.2019

NOTE

01/05.2019

La nostra politica è orientata verso il miglioramento continuo dei prodotti, pertanto, le caratteristiche degli stessi possono cambiare senza preavviso.

K30 03 T I

Edizione: 03/06.2023

Sostituisce: K30 02 T I



Headquarters:

CASAPPA S.p.A.

Via Balestrieri, 1

43044 Lemignano di Collecchio

Parma (Italy)

Tel. (+39) 0521 30 41 11

E-mail: info@casappa.com

www.casappa.com

